

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



## فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع

(بحث تجريبي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا- أتشيه)

البحث التكميلي لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

إشراف:

أ. د. محمد علي الكامل

د. محمد مجاب مشهودي

إعداد:

نصرالدين

رقم التسجيل : 09720046

العام

2010م

1431هـ

# الاستهلال

((أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلالٍ مُّبِينٍ))

(مریم : 38)



## الإهداء

إلى والدي ووالدتي

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق الوفاء  
وعرفت في نفسه السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير تقديراً وإجلالاً واحتراماً

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديراً وإجلالاً

إلى من هم عندي في مقام الابن والابنة

مودة وتقديراً ورغبة في التقدم العلمي

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها

رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمال، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد من الله علي بالإنهاء من اعداد هذا البحث، فله سبحانه الهج بالحمد والثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضى، على جزيل نعمك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغوا، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل، المشرف الأول الذي افاد الباحث علميا وعمليا ووجد خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الكر والتقدير.

سماحة الدكتور محمد مجاب مشهودى، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل يعلمه ولم ييضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خيرا الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاحلاص في العمل، ووالدي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خيرا معين لي في حياتي.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير زالا متنان.

والله ولي التوفيق

## تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي التي حضره الطالب:

الاسم : نصر الدين

رقم التسجيل : 09720046

موضوع الرسالة : فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع

(بحث تجريبي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا- أتشيه)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

د. محمد مجاب مشهودى

أ. د. محمد علي الكامل

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف 197201062005011001

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



## اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع  
(بحث تجريبي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا- أتشيه)  
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : نصر الدين رقم التسجيل: 09720046

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في  
تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، 15 مارس 2011م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة :

- 1- د. الدكتور شهداء صالح نور رئيسا ومناقشا التوقيع
- 2- أ.د. محمد شيخون محمد سليمان مناقشا التوقيع
- 3- أ.د. محمد على الكامل مشرفا ومناقشا التوقيع
- 4- د. محمد مجاب مشهودي مشرفا ومناقشا التوقيع

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف 195612111983031005

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم الكامل : نصر الدين

رقم التسجيل : 09720046

العنوان : فيرلاق - أتشيه

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان :

### فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع

(بحث تجريبي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا- أتشيه)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أحتمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 5 ابريل 2011 م

توقيع صاحب الإقرار

نصر الدين

رقم التسجيل: 09720046

## مستخلص البحث

نصر الدين، 2011، فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا- أتشيه)، رسالة الماجستير بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول : الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل،  
المشرف الثاني : الدكتور محمد مجاب مشهودى.

الكلمات الأساسية : فعالية، الأفلام التعليمية، مهارة الاستماع

تعليم مهارة الاستماع يحتاج إلى الوسيلة المناسبة بخصائص تعليم هذه المهارة واحتياج الطلبة مع خصائص المدرسة. هذه الحاجة قد تكون لا تملأ جيدا ولا سيما في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية. فالأسباب من تلك المشكلة الكفاءة المقصورة لدى المدرّس لاستخدام الوسيلة التعليمية المساعدة على تعليم مهارة الاستماع. وإحدى الوسيلة الموجودة في تلك المدرسة هي الوسيلة السمعية البصرية.

من تلك المشكلة فأسئلة البحث كما تلي : (1) كيف استخدام الأفلام التعليمية في تعليم مهارة الاستماع في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟، (2) ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تنمية التقاط الطلاب الأفكار الرئيسية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟، (3) ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في قدرة التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟، (4) ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟

اعتمادا على المشكلة السابقة فيبحث الباحث في استخدام الأفلام التعليمية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه وقياس مدى فعالية هذا الاستخدام لتعليم ثلاثة العناصر من مهارة الاستماع وهي التقاط أفكار الرئيسية والتمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة وتعليم الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى. ويتبع

الباحث في كتابة هذه الرسالة بمدخل البحث الكمي من الدراسة التجربة. حيث يقوم الباحث بتجريب استخدام الأفلام التعليمية للطلاب الفصل الثامن من مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه .

مجتمع الباحث في هذه الرسالة هو جميع الطلاب لتلك المدرسة من الفصل الثامن للسنة الدراسية 2010 – 2011 وعدددهم 160 طالبا. والعينة لهذا البحث هي الطلاب الفصل الثامن أ وعدددهم 40 طالب. يكون هذا الفصل الفصل الضابط. والفصل التجريبي هو الفصل الثامن ب بعدد 40 طالب. وأخذ الباحث هذه العينة عشوائيا وعمديا وتسير التجربة داخل الحصة الدراسية. وأدوات البحث المستخدمة من المقابلة والملاحظة والاختبار.

نتيجة التجربة أن استخدام الأفلام التعليمية فعالية لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه. ويدل ذلك المحاسبة الإحصائية بالمعادلة " *T-Test Independent* " بقيمة 2,983 والفروض في هذه الرسالة مقبولة.

## ABSTRACT

Nasruddin, 2011. *"The Effectiveness of Using Learning Film in Improving Listening Skill (Experimental Study in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh)"*.

First Advisor : Prof. Dr. Muhammed Ali Al-Kamil

Second Advisor : Dr. H. M. Mujab, MA.

Keyword: Effectiveness, Learning Film, Arabic Listening Skill

The learning of listening skill, basically, needs an learning media that is suitable with the characteristics of listening skill and school where the learning process conducted, and students' skill. In fact, many schools do not complement themselves by the media that it is needed in learning process such as Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh. The only media that is complemented by this school is audio visual. The obstacle of the limitation of using the media is the lack of teacher's skill in operating it.

To solve this obstacle, the researcher offers the scope of problems. They are: 1) how is the use of learning film in the learning process of listening skill in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh?; 2) How is the effectiveness of the use of learning film in elaborating a main idea of a text in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh?; 3) How is the effectiveness of the use of learning film in investigating among the voices that is closed pronunciation and the same shape in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh?; 4) how is the effectiveness of of the use of learning film in comprehending a text without bending on Arabic grammar in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh?.

Based on the statement above, the researcher aims to observe the use of learning film in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh and to measure the level of effectiveness of the use of this media toward three unshures of listening skill. They are 1) elaborating a main idea; 2) investigating among the voices that is closed pronunciation and the same shape; 3) comprehending a text without bending on Arabic grammar.

The researcher uses quantitative approach and experimental method. The researcher applies the use of learning film in class VIII. The sample of this study is students of class VIII in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh in 2010-2011 that is contains of 160 students. Thusfar, the researcher determines class B as experimental class and class A as control class. The amount of students of both of class is 40 students. The researcher take the sample by using random purposive.

The researcher uses instruments such as interview, observation and test. The result of this study shows that the use of learning film is effective in improving students' class VIII Arabic listening skill in Islamic Junior High School 'Ulumul Qur'an' Langsa Aceh. This result is supported by the result of t-test independent by degree 2,983. It means that the purposed hypothesis is accepted.

## ABSTRAKSI

Nasruddin, 2011, "*Efektifitas Penggunaan Film Pembelajaran Dalam Peningkatan Kemahiran Mendengar (Studi Eksperimen di Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an Langsa Aceh)*".

Pembimbing 1 : Prof. Dr. Mohammed Ali Al-Kamil,

Pembimbing 2 : Dr. H. M. Mujab MA.

Kata kunci: efektifitas, film pembelajaran, kemahiran mendengar bahasa arab.

Pembelajaran kemahiran menyimak bahasa arab pada dasarnya membutuhkan perangkat media pembelajaran yang sesuai dengan karakteristik pembelajaran kemahiran ini disamping kebutuhan siswa akan kemahiran menyimak dan karakteristik madrasah yang ada. Kebutuhan ini terkadang tidak terpenuhi dengan baik, seperti halnya yang terjadi di madrasah *tsanawiyah ulumul qur'an* Langsa aceh. Diantara penyebab problematika ini karena kompetensi yang terbatas pada guru mengenai penggunaan media pembelajaran dalam proses meningkatkan kemahiran menyimak bahasa arab. Salah satu media yang terdapat di madrasah ini adalah media audio visual.

Untuk mengatasi problematika di atas, maka peneliti mengajukan batasan masalah sebagai berikut: 1) Bagaimana penggunaan Film Pembelajaran dalam pembelajaran kemahiran menyimak di *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh?, 2) Berapa efektifkah penggunaan Film Pembelajaran dalam upaya mengungkapkan pikiran pokok suatu teks di *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh?, 3) Berapa efektifkah penggunaan Film Pembelajaran dalam mengidentifikasi antar suara yang berdekatan pengucapannya dan serupa bentuknya di *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh? 4) Berapa efektifkah penggunaan Film Pembelajaran dalam memahami suatu teks tanpa memperhatikan kaidah tata bahasa Arab di *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh?.

Berdasarkan problematika di atas, peneliti mencoba meneliti penggunaan Film Pembelajaran di *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh dan mengukur tingkat efektifitas penggunaan media ini terhadap pembelajaran 3 unsur kemahiran menyimak yaitu mengungkapkan pikiran pokok, identifikasi antar suara yang berdekatan pengucapannya dan serupa bentuknya, pemahaman bahasa tanpa memperhatikan aturan tata bahasa.

Dalam penelitian tesis ini peneliti menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode eksperimen. Yaitu dengan mengeksperimenkan penggunaan Film Pembelajaran terhadap siswa kelas VIII *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh.

Populasi dalam penelitian ini adalah siswa kelas VIII *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh tahun ajaran 2010-2011 yang berjumlah 160 orang. Dari jumlah populasi tersebut peneliti mengambil kelas VIII B sebagai kelas eksperimen, dan kelas VIII A sebagai kelas kontrol. Masing-masing dari kelas eksperimen dan kelas kontrol berjumlah 40 siswa. Peneliti mengambil sampel secara purposif acak.

Eksperimen berlangsung pada jam pelajaran. Instrument yang digunakan berupa interview, observasi dan tes. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan Film Pembelajaran efektif untuk meningkatkan kemahiran menyimak bahasa arab siswa kelas VIII *Madrasah Tsanawiyah Ulumul Qur'an* Langsa Aceh. Hal ini terbukti dari hasil perhitungan statistik menggunakan uji *T-Test Independent* dengan hasil 2,983, dan hipotesis yang diajukan diterima.

## محتويات البحث

صفحة	الموضوع
أ .....	الاستهلال
ب .....	الإهداء
ج .....	كلمة الشكر والتقدير
ه .....	تقرير المشرفين
و .....	الإعتماد من طرف لجنة المناقشين
ز .....	إقرار الطالب
ح .....	مستخلص البحث
ي .....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك .....	مستخلص البحث : باللغة الإندونيسية
ل .....	محتويات البحث
ف .....	قائمة الجداول
ص .....	قائمة الملاحق

### الفصل الأول

#### الإطار العام والدراسات السابقة

1 .....	أ - المقدمة
4 .....	ب - أسئلة البحث
5 .....	ج - أهداف البحث
5 .....	د - فروض البحث
6 .....	ه - أهمية البحث
7 .....	و - حدود البحث
8 .....	ز - تحديد المصطلحات
9 .....	ح - الدراسات السابقة

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

- المبحث الأول : الوسائل التعليمية وما يتعلق بها ..... 15
- أ - مفهوم الوسائل التعليمية..... 15
- ب - أهمية الوسائل التعليمية ..... 16
- ج - خصائص الوسائل التعليمية ..... 17
- د - معايير اختيار الوسائل التعليمية..... 18
- هـ - الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية..... 18
- و - فوائد الوسائل التعليمية..... 19
- المبحث الثاني: الوسائل السمعية البصرية ..... 20
- أ - مفهوم الوسائل السمعية البصرية ..... 20
- ب - أهمية الوسائل السمعية البصرية..... 21
- ج - دور الوسائل السمعية البصرية في التعلم/التعليم الفعال ..... 23
- المبحث الثالث: الأفلام التعليمية ..... 24
- أ - مفهوم الأفلام التعليمية..... 24
- ب - أهمية الأفلام التعليمية ..... 24
- ج - مزايا الأفلام التعليمية ..... 24
- د - أنواع الأفلام التعليمية..... 25
- هـ - تصنيف الأفلام وفهرستها ..... 26
- و - دور الفيلم في تدريس اللغة العربية..... 27
- المبحث الرابع: مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية ..... 27
- أ - تعريف مهارة الاستماع..... 27

28	ب - أهمية مهارة الاستماع.....
28	ج - أساسيات تدريس الاستماع.....
29	د - أنواع الاستماع.....
31	هـ - الأهداف العامة لمهارة الاستماع.....
32	و - مهارة الاستماع للمدرسة المتوسطة.....
33	ز - تنمية القدرة على الاستماع.....
35	ح - خطوات تعليم مهارة الاستماع.....
36	ط - العوامل المؤثرة في تعلم مهارة الاستماع.....
37	ي - مشكلات في تعلم مهارة الاستماع.....

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

38	أ - منهج البحث.....
39	ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها.....
40	ج - متغيرات البحث.....
41	د - أدوات البحث.....
41	الملاحظة ( Observation ).....
41	المقابلة ( Interview ).....
42	الاختبار ( Test ).....
42	الإستبانة ( Questionnaire ).....
42	هـ - مصادر البيانات.....
43	بيانات البحث.....
43	مصادر بيانات البحث.....

43	و - أسلوب تحليل البيانات
43	وصفية البيانات و تبويبها
44	التحليل التجريبي
44	تحليل اختبار الفرضية
46	ز - مراحل تنفيذ الدراسة
46	الاستعدادية
46	التجريبية
46	الاختبار البعدي
46	تحليل النتائج

#### الفصل الرابع

#### عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

48	المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان البحث
48	أ - تأسيس المدرسة
48	ب - رؤية المدرسة ورسالتها
49	ج - حالة المدرسين
50	د - حالة الطلبة
50	هـ - المنهج الدراسي للغة العربية
51	و - الوسيلة التعليمية
	المبحث الثاني: عرض البيانات عن استخدام الأفلام التعليمية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنحسا أتشيه
54	المبحث الثالث: تحليل البيانات ومناقشتها
63	تحليل البيانات
70	اختبار الفرضية

75..... مناقشة البيانات

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

76..... نتائج البحث

77..... توصيات البحث

78..... اقتراحات البحث

78..... اختتام

### قائمة المصادر والمراجع

79..... المصادر

79..... المراجع العربية

81..... البحوث الجامعية

82..... المراجع الأجنبية

## قائمة الجداول

صفحة	موضوع	رقم
49	قائمة أسماء مدرسي اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية	1
51	الوسيلة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية	2
52	الوسيلة في مسكن المدرسة	3
53	الوسيلة الرياضية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية	4
56	أنشطة التعليم	5
63	درجة اختبار مهارة الاستماع للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية	5
67	درجة اختبار مهارة الاستماع للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية	6
71	مقارنة نتيجة الاختبار بين فصلين	7





الفصل الأول  
الإطار العام والدراسات السابقة

# بسم الله الرحمن الرحيم

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ - مقدمة

إن اللغة في أشكال أصوات منتظمة هي وسيلة الاتصال بين الناس، وهي السمة الفريدة التي يتميز بها الجنس البشري.<sup>1</sup> ووظيفتها مهمة في عملية التعلم لنيل المهارات الأربع في اللغة الهدف. والحصول على الأهداف التعليمية لا بد أن يحتاج الطالب إلى الوسائل التعليمية المناسبة. ولا شك أن التقدم التكنولوجي كشأنه مع الكثير من مظاهر الحياة العصرية، أسهم كثيرا في تطوير طرق التعليم الحديثة، ففي كل يوم يطالع المدرسون في المذيع والتلفزيون والمسجل وغير ذلك من الأفلام التعليمية أو الوسائل المعينة التي تساعدهم بل تحثهم على تطوير طرقهم في تعليم اللغات الحية.<sup>2</sup>

واللغة - كما عرفنا - أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.<sup>3</sup> وهي وسيلة للتوصيل وأداة للتسجيل ومساعد ألة التفكير.<sup>4</sup> واللغة العربية من أوسع اللغات وأغناها وأدقها تصويرا.<sup>5</sup> ومكانتها المميزة بين اللغات الأخرى في العالم لأن وظيفتها وخصائصها أنها أداة نقل للقران الكريم والحديث والكتب المتنوعة تراثا كانت أم عاصرة. لذا، ولقد قال النبي صلى الله عليه وسلم: أحبوا العرب لثلاث لأنى عربي والقران عربي وكلام أهل الجنة عربي.<sup>6</sup>

1 محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، 1983)، ص. 18.

2 حمادة ابراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دارالفكر، 1987)، ص:8.

3 توفيق محمد شاهين، علم اللغة العام، (القاهرة: دارالتضامن، الطبعة الأولى، 1980م)، ص: 13.

4 نفس المرجع، ص:14.

5 Azhar Arsyad, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, Cet. I,2003), hlm.7 .

6 جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، الجامع الصغير، (سوريا: دار إحياء الكتب العربية، دون سنة)،

من أُلزم متطلبات العمل لمعلم اللغة الثانية أن يكون على علم بخصائص هذه اللغة وما يميزها عن غيرها من اللغات. وهذا من شأنه أن يساعده :

- 1 - على تقديم المادة اللغوية المناسبة
  - 2 - على تعرف مواطن الصعوبة أو السهولة المتوقعة عند تعليم هذه اللغة لأبناء لغته.
  - 3 - على توضيح نظام اللغة وشرحه لطلاب المستويات المتقدمة في برامج تعليمها الناطقين بلغات أخرى.
  - 4 - على فهم الظواهر اللغوية المختلفة التي قد يتحير أمامها.<sup>7</sup>
- يشهد عالم اليوم اهتماما متزيدا بالأعلام ووسائله، ذلك أن الأعلام في العالم الحديث يتطور تطورا مذهلا كنتيجة للتقدم التكنولوجي في فنون الإتصالات وعلوم الإلكترونيات وفنون الطباعة.<sup>8</sup>
- والوسائل التعليمية مصدر أساسي والحاجة إليها أساسية لتتم عملية التعلم واكتساب التعليم في المدرسة.<sup>9</sup> وتتكون الأجهزة المعاصرة في التعليم والوسائل من الإنترنت والكمبيوتر ومعمل اللغة يدافع على نموذج يدفع الطالب لترقية دافعية التعلم لديه. من أجل ذا، عرفنا أن التكنولوجيا التعليمية وتأثيرها أمر مهم ومعتمد عليه منذ زمن طويل.<sup>10</sup>
- وطورت الآلات حتى لا يتقيد ما يمكن أن يراه الإنسان بالمكان أو الزمان. يقول شرام: "في أول الأمر جاءت آلة التصوير (الكميرا) وأجهزة العرض. ثم جاء طبع الصور ثم استوديوهان السينما والتوزيع ودور العرض. كذلك اخترعت الآلات التي تجعل الإنسان يَسْمَعُ و يُسْمَعُ على بعد مسافات هائلة وتحويل ذلك صممت شبكات التلفون الكبرى والتسجيل الصوتي والراديو. ولما انصمت آلات الاستماع إلى آلات المشاهدة وجد الأساس للأفلام الصوتية التلفزيون.<sup>11</sup>
- وقد أثبتت الدراسات أهمية الاستماع ودوره العظيم في العلاقات الاجتماعية وهي أن 45% من ساعات الناس اليومية في الاتصال اللغوي يقضيها الناس مستمعين، والأطفال يزيدون

<sup>7</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه ، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989 م)، ص: 35.

<sup>8</sup> عبد العزيز شرف، اللغة العربية والفكر المستقبلي، (بيروت: دارالجيد، بغير سن)، ص: 96.

<sup>9</sup> Basyirudin Usman, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), Cet. 1., hlm: 13.

<sup>10</sup> S. Nasution, *Teknologi Pendidikan*, (Bandung: Jemmars, Ed. I, 1982), hlm : 115.

<sup>11</sup> عبد العزيز شرف. مرجع سابق، ص: 91.

عن الكبار 5%. بينما 30% من تلك الساعات يقضوها متحدثين. والبقية 25% موزعة بين القراءة والكتابة.<sup>12</sup> هذا التوزيع يتأسس على استعمال اللغة لصاحبها.

والاستماع يكون وسيلة الدارسين بحيث أنهم يفهمون ما يدرسونه. فالاستماع له مكانة عالية عند الدارسين، ولو لم يكن الدارس سامعاً جيداً لكان لا يفهم ما يشرح المدرس. والمعروف أن من واجبات المدرس أن يدرّب الدارسين تدريجياً مستمراً على فهم المسموع، لكي يستطيع الدارس استيعاب ما يسمع من أصوات ويحل رموزها وفهمها.<sup>13</sup>

وفي العصور الحديثة تهيأت للغة العربية عوامل جديدة للنمو والتطور فقد ارتقت الصحافة وانتشر التعليم ونشطت حركة الترجمة وأنشئت المجامع اللغوية في العواصم العربية الكبرى وتعددت الجامعات، كل هذا ساعد على تطور اللغة العربية ونهوضها. وهي اليوم اللغة الرسمية في جميع الأقطار العربية، كما أنها لغة التعليم في جميع المدارس بمختلف مستوياتها.<sup>14</sup> أما من نشأة المعلومات والتكنولوجيا وتطورها فقد نشأ الحرص على اكتساب التقدم في استخدام حصيلة التكنولوجيا في عملية التعلم. والمعلم متطالب بالقدرة على استعمال الأجهزة التعليمية المتعددة في المدرسة.<sup>15</sup>

والغرض من تكنولوجيا التعليم هو أن المادة التعليمية تعد بالأجهزة العصرية المتنوعة ويتلقى الطالب الدروس ليس مثل المناهج التعليمية التقليدية ولكنه دقة يقينا لأن استعداد التعليم أكثر جيداً وتطبيقياً وطبيعياً وابتكاراً. ويأخذ الطالب أسلوباً فعالياً خرافياً المحصوله عليه نافعة لنفسه في المجتمع العام.<sup>16</sup>

ومطالب المجتمع في التعليم وتقدم المعلومات والتكنولوجيا لا يمكن له أن يتصرف بالطريقة التقليدية فحسب. إضافة إلى غير مناسبة باحتياجهم ومتطالباتهم، مع أن التعليم جزء من الثقافة فيهم والوسيلة لقيام على القيم الإنسانية والآراء حتى يستطيع كل المرء أن يأخذ دور المنوط في تقدمها. ومن أجل ذلك، فمكانة التعليم ووظيفته لحرس على احتياج الحياة الناس جميعهم.<sup>17</sup>

<sup>12</sup> فاضل فتح محمد والي في عبد الرحمن بن صالح الخميس، فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره،

<http://www.moe.edu.kw/teacher-l/science/chem>

<sup>13</sup> محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية دراسة لغوية نحوية، (اسكندرية: دار الفكرة العربي، 1886) ص: 223

<sup>14</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (لبنان: دار الفكر المعاصر، 1973) ص: 18

<sup>15</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta : Raja Grafindo Persada, Cet. VI, Ed.I, 2005), hlm : 2.

<sup>16</sup> Nana Sudjana dan Ahmad Rifa'i, *Teknologi Pengajaran*, (Bandung : Sinar Baru, Cet I, 1989), hlm: 25-26.

<sup>14</sup> Sudarwan Danim, *Media Komunikasi Pendidikan*, (Jakarta : Bumi Aksara, 1995), Cet. I, Ed. I, hlm. 2.

أما المراد بالتكنولوجية التعليمية في هذا البحث فهو الوسائل والأجهزة المستعملة في عملية التعلم من الكمبيوتر والتلفزيون والفيلم والمسجلات الصوتية (فيديو تيب) والشريط التي محتاجة لبحث الاختبار في الاستماع. إضافة إلى ذلك، أنه كل مصادر التعلمية من المعلم ورئيس المدرسة والطلاب وتنظيمها والآراء وهيئتها والطرق لحل المشكلات في عملياته. والأسباب التي تشجع على استعمال الأفلام التعليمية كما يلي:

- 1 - تسهل الأفلام التعليمية إلقاء الدروس وعملية التعلم وتبتعد عن الأخطاء في الفهم
- 2 - تحفز الأفلام التعليمية الإرادة لمعرفة الأشياء بدقة
- 3 - تديم الأفلام التعليمية المفاهيم التي يحصل عليها الطلاب.

ويختار المدرسون استعمالها في الواقع الغالب.<sup>18</sup>

بناءً على هذه الوقائع في كثير من المدارس والجامعات الإسلامية ونظراً إلى أهمية الوسيلة التعليمية، أراد الباحث أن يستخدم إحدى الوسائل التعليمية في تعلم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الاستماع، وهي الأفلام التعليمية وهي وسيلة حديثة في مجال تعلم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الاستماع. لأن الأفلام من إحدى

## ب - أسئلة البحث

اعتماداً على مقدمة البحث السابقة تظهر الأسئلة الآتية :

- 1 - كيف استخدام الأفلام التعليمية في تنمية مهارة الاستماع في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟
- 2 - ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تنمية التقاط الطلاب الأفكار الرئيسية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟
- 3 - ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في قدرة التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟

<sup>18</sup> Amir Hamzah Sulaiman, *Media Audio Visual untuk Pengajaran, Penerangan dan Penyuluhan*, (Jakarta: Gramedia, Cet III, 1988), hlm : 17-18.

4 - ما مدى فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه؟

### ج - أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فكما يلي :

- 1 - معرفة كيفية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم مهارة الاستماع لطلبة مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.
- 2 - معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم التقاط أفكار الرئيسية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.
- 3 - معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمشاهدة في الصورة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.
- 4 - معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تعليم الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.

### د - فروض البحث

إن نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام الأفلام التعليمية تكون أكبر من نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع قبل استخدامها. لذلك فإن تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية فعالية كبيرة في ترقية مهارة الإستماع لطلبة مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه في النواحي الآتية:

- 1 -التقاط الأفكار الرئيسية
- 2 -التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمشاهدة في الصورة
- 3 -الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى

### ه - أهمية البحث

من الناحية النظرية :

- 1 - أن يدافع الباحثين الآخرين في البحوث القادمة المتعلقة بتدريس مهارة الاستماع حتى باستخدام أحسن النظريات الجديدة.
- 2 - الإسهام في زيادة المعارف والمعلومات للباحث ومدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه لمواكبة التغيرات في تعليم مهارة الاستماع.
- 3 - ترقية جودة أداء مدرس اللغة العربية في المدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه باستخدام الوسائل التعليمية الحديثة كاستخدام الوسائل السمعية البصرية.

من الناحية التطبيقية :

من الناحية التطبيقية أن استخدام الأفلام التعليمية لها أهمية للطلاب والمدرّسين والتعليمية والمؤسسة والباحثين كما تلي :

- 1 - للطلاب أن استخدام الأفلام التعليمية يساعدهم على فهم المادة التعليمية لمهارة الاستماع بسماع اللغة العربية من الحديث والأفلام التعليمية والأشرطة وتعبير العبارات بالجملة المفيدة.
- 2 - للمدرّس أن استخدام الأفلام التعليمية يمكن أن يشجعه لاس مناسبة باحتياج الطلاب وقدرتهم في الأماكن المختلفة وحالة التعليم بالبيئة حتى لهم كفاءة لتعليم اللغة العربية جيداً.
- 3 - يستطيع مدرسو اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه أن يستخدموا الأفلام التعليمية فعالاً لنجاح تعلم اللغة العربية.

من الناحية التعليمية:

- 1 - من الناحية التعليمية ( تعليم اللغة العربية ) هناك أهمية من أكثر الأمور من الوسيلة التعليمية السمعية البصرية ولكنها أقل الاهتمام بها وتطبيقها في المدارس بإندونيسيا.

ومن هذا البحث يمكن أن يشجع المدرّس على استخدام الوسيلة التعليمية من السمعية البصرية.

أن الأفلام التعليمية من الوسائل التعليمية التي تهدف إلى ممارسة الطلاب في الاستماع حيث يفهمون التعبيرات في تلك الوسائل ولكن بالطريقة المشوقة. من هذه الناحية يؤثر تأثيرا إيجابيا في المؤسسة فترقي إلى أعلى درجة بسبب تطوير الأفكار وإيجاد الابتكار في تعليم مهارة الاستماع ولا يبدو في ذهن الطلاب أن اللغة العربية ليست محصورة في كتب التراث والحفظ فحسب بل أكثر من ذلك ويستطيع تعليم اللغة العربية أن يسير مناسبا لتقدم التكنولوجيا ومرور الزمان.

2 - هذا البحث له أثر عظيم للمؤسسة لأن اللغة العربية من اللغات المعروفة المستعملة في العالم، وبتطوير مهارة الاستماع فطبعاً يستطيع أن يرقى نوعية المؤسسة في اكتساب اللغة الأجنبية، ولا يحدّ على اللغة الفريدة فقط.

3 - للباحثين أن هذا البحث له أهمية ونفع في مراجعة الدراسات لاستخدام الأفلام التعليمية في تعليم اللغة العربية لأن هذا البحث يحتوي على الأمثلة في استخدام هذه الوسيلة السمعية البصرية.

## و - حدود البحث

### 1 - الحد الموضوعي :

حدد الباحث موضوع البحث في: فعالية استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الإستماع. لدى الفصل الثاني من مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية بلنجسا. وفي هذه التجربة يستخدم الباحث الحساب الإحصائي بالمقارنة بين المجموعتين الضابطة والتجريبية.

وفي هذا البحث يحد الباحث على ثلاثة من العناصر في تعليم مهارة الاستماع وهي النقاط الأفكار الرئيسية والتمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة والاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.

### 2 - الحد المكاني :

ينفذ الباحث البحث في بمدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه الصف الثاني الفصل الثاني. اختار الباحث هذه المدرسة لأن فيها يدرس اللغة العربية على نظرية الوحدة ولم يستقل لمهارة الإستماع لذلك يقوم الباحث أن يختار مهارة الإستماع في عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة.

### 3 - الحد الزمني :

يجرى هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي 2010-2011م.

### ز - تحديد المصطلحات

- 1 - فعالية هي Effectiveness تأخذ من كلمة effect تعني أثر.<sup>١٩</sup> وفعالية هي فعل شئ له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد وأقصر الوقت.
- 2 - استخدام هو الإفادة من شيء (وسيلة) للوصول إلى الأهداف المرجوة.<sup>٢٠</sup>
- 3 - الأفلام التعليمية : هي الأفلام التي يصممها الباحث بالحاسوب والأفلام التعليمية المستعدة لتعليم مهارة الاستماع في تلك المدرسة.
- 4 - الاستماع هو مهارة معقدة يعطي فيها الشخص المستمع المتحدث كل اهتماماته، ويركز انتباهه إلى حديثه، ويحاول تفسير أصواته، وإيماءاته، وكل حركاته، وسكناته.<sup>٢١</sup> ورأي آخر أن مهارة الاستماع هو فهم الكلام أو الإنتباه إلى شئ مسموع مثل الاستماع إلى متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلة الأذن.<sup>٢٢</sup>

### ح - الدراسات السابقة

<sup>19</sup> Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1996) p.207  
<sup>٢٠</sup> ديني حلمان عبد الله، فعالية استخدام معمل اللغة في تدريس مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2009) ص: 5  
<sup>٢١</sup> نور إيلا إيفاواتي، طريقة تعليم الاستماع و تقنياته، ورقة العمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، (مالانج: 23 من يونيو 2009م) ص: 3  
<sup>٢٢</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (لبنان: دار المصرية اللبنانية، بغير تاريخ)، ص: 75.

الدراسات السابقة هي البحوث السابقة التي يستخدمها الباحث قيادة و اعتماداً في تطوير بحثه، إذاً، لابد للبحوث السابقة و البحوث التي بعدها بينهما علاقة. وبعدها لاحظ الباحث بحوث الماجستير الموجودة في مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج لم يجد الباحث الرسالة التي تبحث في تنمية مهارة الاستماع باستخدام الوسائل السمعية البصرية. و لكن هناك الرسالة التي تتقارب مع بعض البحوث التي يلخصها الباحث في الآتي:

1 -الباحث: شهرياني<sup>٢٣</sup>

أ - موضوع البحث :

"استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية"(بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيناك).

ب - أهداف البحث :

1 - معرفة استراتيجية تعليم الكلام باستخدام الفيلم.

2 - معرفة مدى فعالية تدريس الكلام باستخدام الفيلم.

3 - معرفة استجابة الطلبة بذلك الفيلم المستخدم.

ج - منهج البحث :

المدخل المستخدم هو المدخل الكيفي، لأنه يريد أن يعرف عملية التدريس في مهارة

الكلام. هذا البحث بحث إجرائي، مجتمع البحث هو خمسة وعشرون طالباً في

المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية بونتيناك وهم يتكونون من ثلاث عشرة طالبة واثنا

عشر طالباً، عينتها فهي كل طالب.

د - نتائج البحث :

1. أن استخدم الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة

بشعبة اللغة العربية بونتيناك فعال، لأن كفاءة الطلاب تطورت وتقدمت كما

تصورت في النتيجة الأخيرة.

<sup>٢٣</sup> شهرياني، 2008م. استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية

(بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيناك)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات

العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

2. أما استجابة الطلبة باستخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية ببونتيناك جيدا. تختلف هذه الدراسة برسالي، لأن في تلك الدراسة بحث في وسيلة التعليمية الفيلم. ولا يبحث في الأوامر والجوانب الأخرى. مع أن في رسالي عن جميع النواحي من وسيلة التعليمية السمعية البصرية تشمل فيها الأفلام التعليمية والصور المتسلسلة بزين الأصوات المتجاورة وغير ذلك.

2 -الباحث: سبحان<sup>٢٤</sup>

أ - موضوع البحث :

"استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة" (بحث إجرائي صففي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما).

ب -أهداف البحث :

الهدف الذى يريد الباحث الوصول إليه هو تحسين عملية تعليم مهارة الكتابة وتعلمها لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما من خلال استخدام الأفلام التعليمية.

ج -منهج البحث :

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي والكمي، لأنها تهتم باكتشاف الوقائع والحدوث الواقعية عن عملية التدريس في مهارة الكتابة ونتائجها باستخدام الإحصاء البسيط. وأما منهج البحث المستعمل هو البحث الإجرائي، وهو نوع من الأبحاث التى يقوم بها شخص في مشكلات معينة في ميدان عمله أو حياته العلمية ويضع خطة لحل هذه المشكلات.

د -نتائج البحث :

<sup>٢٤</sup> سبحان، 2009م. استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة (بحث إجرائي صففي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

إن عملية تعليم وتعلم مهارة الكتابة باستخدام الفيلم التعليمي وفق خطة التدريس المبرمجة في هذا البحث تنمي مستوى طلبة الصف الثالث برنامج اللغة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما.

إن كتابة اللغة العربية في وسط الفيلم أسرع عرضا حسب على وقتها حينما يطبق في مدرسة المتوسطة. مع أن كفاءة الكتابة لدى الطلاب متنوعة، وحينما يشاهدون الفيلم يمكن أن يغيروا الانتباه عندهم لأن فيه الصور المشوقة والأصوات. فطبعاً عند الباحث لا يناسب الفيلم بتعليم الكتابة بمختلف الوسيلة بينهما (مهارة و وسيلة). تختلف هذه الدراسة برسالتني، لأن في تلك الدراسة بحث في وسيلة التعليمية الفيلم. ولا يبحث في الأوامر والجوانب الأخرى. مع أن في رسالتي عن جميع النواحي من وسيلة التعليمية السمعية البصرية تشمل فيها الأفلام التعليمية والصور المتسلسلة بزين الأصوات المتجاورة وغير ذلك.

3 -الباحث: مصطفى<sup>٢٥</sup>

أ - موضوع البحث :

"استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع" (بحث تجريبي في مدرسة هضة العلماء كوندانج لكي مالانج).

ب -أهداف البحث :

1 -لمعرفة تطبيق استخدام فيلم الكرتون في تعليم مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هضة العلماء كوندانج لكي مالانج.

2 -لمعرفة فعالية استخدام فيلم الكرتون في تنمية مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هضة العلماء كوندانج لكي مالانج.

ج -منهج البحث :

<sup>٢٥</sup> مصطفى، 2009م. استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في المدرسة هضة العلماء كوندانج لكي مالانج)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

استخدم الباحث في هذا البحث الأسلوب التجريبي. ومصادر بياناته المعلم والطلبة. وأساليب جمع البيانات المقابلة والملاحظة والاختبار.

د - نتائج البحث :

النتيجة تدل على أن استخدام فيلم الكرتون يؤثر تأثيراً تفاعلياً في نتيجة مهارة الاستماع لدى الطلبة.

من هذا البحث نعرف أن الاستخدام الفيلمي في ترقية مهارة الاستماع أثر إيجابي في وسط تعليم اللغة العربية، لأن في تقديم المادة التعليم واضحة، من وجهة الأصوات والصور المستعملة. ورغب من هنا أراد الباحث أن يقيس مدى فعالية استخدام وسيلة التعليمية السمعية البصرية. لأن الفيلم من إحدى الوسائل التعليمية السمعية البصرية.

4 - الباحث: عبد الله فتح الرحمن رازي<sup>٢٦</sup>

أ - موضوع البحث :

"استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام" (بحث إجرائي صفّي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليمانتان الوسطى).

ب - أهداف البحث :

تهدف هذه الدراسة لتحسين أداء تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة خاصة تعليم مهارة الكلام، ومعرفة مدى فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام.

ج - منهج البحث :

ومنهج هذا البحث وهو نوع من البحث الإجرائي الصفّي الذي يتكون من التخطيط وتنفيذ الإجرائي والملاحظة والتقويم.

د - نتائج البحث :

<sup>٢٦</sup> عبد الله فتح الرحمن رازي، 2009م. استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام (بحث إجرائي صفّي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليمانتان الوسطى)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

1 إن استخدام الأفلام التعليمية يشجع الطلبة ويشير حماسهم للتكلم والحوار عن المواد المقدمة.

2 استخدام الأفلام التعليمية يزيد مشاركة الطلبة في أنشطة التعليم والتعلم.

3 زيادة دافعية الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام.

بناء على الدراسات السابقة المذكورة أن هذا البحث ليس تكراراً لنتائج البحوث السابقة

لأن البحوث السابقة قد اشتملت على :

- 1- الوسائل التعليمية السمعية البصرية.
- 2- الأفلام التعليمية و فيلم الكرتون.
- 3- في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيانك، في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما، في المدرسة نهضة العلماء كوندانج لكي مالانج، في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليمانتان الوسطى.
- 4- مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة الكتابة.
- 5- بحث إجرائي وصفي، بحث تجريبي.

وأما هذا البحث فإن موضوعه غير مسبوقة ويتميز عن البحوث السابقة في أنه سيبحث

في الآتي:

- 1- أنه يستخدم الوسائل التعليمية السمعية البصرية لتنمية مهارة الاستماع.
- 2- أنه يختار الباحث الأفلام التعليمية كإحدى الوسائل التعليمية المستعملة في تعليم مهارة الاستماع.
- 3- أنه يختار مهارة الاستماع لبحث في استخدام الأفلام التعليمية، والدراسات السابقة أكثرها من مهارة الكتابة والكلام.
- 4- أنه يجري في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه (المرحلة الثانية).
- 5- إنه بحث تجريبي

من الدراسات السابقة بحث في وسيلة التعليمية الفيلم. ولا يبحث في الأوامر والجوانب الأخرى. مع أن في رسالتي عن جميع النواحي من وسيلة التعليمية السمعية البصرية تشمل فيها الأفلام التعليمية. من البحث السابق عرفنا أن استخدام الفيلم في ترقية مهارة الكلام أثر إيجابي في وسط تعليم اللغة العربية، لأن في تقديم المادة التعليم واضحاً، من وجهة الأصوات والصور المستعملة. ومن هنا أراد الباحث أن يطلب عن ما مدى فعالية استخدام وسيلة التعليمية السمعية البصرية بالأفلام التعليمية. لأن الفيلم من إحدى وسيلة التعليمية السمعية البصرية.





## الفصل الثاني

### الإطار النظري

أولاً: الوسائل التعليمية وما يتعلق بها

#### أ. مفهوم الوسائل التعليمية

استخدام الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى ليس بدعة مستوردة كما يتبادر إلى بعض الأذهان.

تحفل كتب الوسائل التعليمية بتعريفات كثيرة تهدف جميعها إلى تحديد تعريف شامل للوسيلة التعليمية وعلى كل يقصد بالوسيلة التعليمية كل أنواع الوسائط التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للمتعلم بأسهل وأقرب الطرق، وأشهر التعريفات انتشاراً هو تعريف دنت Dent الذي يعرفها بأنها: المواد التي تستخدم في حجرات الدراسة أو في غيرها من المواقف التعليمية لتسهيل فهم معاني الكلمات المكتوبة أو المنطوقة.<sup>٢٧</sup>

والمفهوم من الوسيلة التعليمية قد تميلوا على الأجهزة المستعملة لمساعدة على عملية التعليم والتعلم من الوسيلة السمعية والوسيلة البصرية وكذلك الوسيلة السمعية البصرية. فالوسيلة السمعية مثل الراديو والأشرطة. والوسيلة البصرية من الشاشة والبطاقات. والوسيلة السمعية البصرية مثل الحاسوب ومختبر اللغة والتلفاز والأفلام التعليمية وغيرها من الوسيلة التي تتكون على الأصوات والصورة.

واستعمال الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية قد تكون نادراً في عملية التعليم والتعلم. فالأسباب من قلة هذه الاستعمال بالمشكلات المختلفة من قلة الوسيلة التعليمية المستعملة في المدرسة واستعداد المدرس في استعمال الوسيلة التعليمية غير جيدة وكذلك نوعية المدارس التي لم تستعد لاستعمال الوسيلة التعليمية لعملية تعليم اللغات الأجنبية. ولكن في الحقيقة، كثير من المدارس لهن وسيلة تعليمية كفاية لمساعدة على عملية التعليم والتعلم، ولكن هذه الوسيلة التعليمية لم تستعمل

<sup>٢٧</sup> عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق والأساليب والوسائل، الطبعة الأولى، (بيروت: الدار العالمية، 2008) ص

لتعليم اللغة العربية. هذه المشكلة الكبيرة في تعليم اللغة العربية فطبعاً، حيث أن تعليم اللغات الأجنبية الأخرى تستعمل الوسيلة التعليمية ولكن لتعليم اللغة العربية لم تستعملها.

## ب. أهمية الوسائل التعليمية

يكمن أهمية الوسائل التعليمية في كونها مخاطبة لحواس الإنسان حيث أنها ترهق الحواس التي تُعد بآباً للمعرفة وتوقظها وتعينها على أن تؤدي وظيفتها المعينة لعملية التعلم. وأما أهمية الوسائل التعليمية للمعلم فهي:<sup>٢٨</sup>

- 1 - تساعده على رفع درجة كفايته المهنية، واستعداده.
- 2 - تغير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- 3 - تساعده على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- 4 - تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- 5 - توفر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية وإعدادها.
- 6 - تساعده في إثارة دافعية طلابه.
- 7 - تساعده على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة، وذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر وقعت في زمن فات أو في مكان بعيد.

وأما أهمية الوسائل التعليمية للطلاب فهي:<sup>٢٩</sup>

- 1 - تنمي في المتعلم حب الاستطلاع، وترغبه في التعلم.
- 2 - تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وبين زملائه.
- 3 - توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
- 4 - تزيد ثروته اللفظية سواء كانت عن المحسوس أم عن المجرد.
- 5 - تساهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.

<sup>٢٨</sup> نصر الدين إدريس جوهر، الوسائل التعليمية (Teaching Aids)، ورقة عمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم

اللغة العربية (مالانج: 17 مارس 2010) ص. 4-5

<sup>٢٩</sup> المرجع نفسه، ص. 6-7

- 6 - تشجعه على المشاركة والتفاعل مع المواقف الصفية المختلفة.
- 7 - تثير اهتمامه وتشوقه إلى التعلم.
- 8 - توفر من وقته وجهده في التعلم.

وأما أهمية الوسائل التعليمية للمادة التعليمية فهي:<sup>٣٠</sup>

- 1 - تساعد على توصيل المعلومات، والمواقف، والاتجاهات، والمهارات المضمنة في المادة التعليمية إلى المتعلمين، وتساعدهم على إدراكها إدراكاً متقارباً، وإن اختلف مستواهم.
- 2 - تساعد على إبقاء المعلومات حية وذات صورة واضحة في ذهن المتعلم.
- 3 - تبسيط المعلومات والأفكار وتوضيحها، وتساعد الطلاب على القيام بأداء المهارات كما هو مطلوب منهم.

### ج. خصائص الوسائل التعليمية

- لكي تنجح هذه الوسيلة في تأديته وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوافر فيها الشروط التالية:<sup>٣١</sup>
- 1 - أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الأمة وحضارتها.
  - 2 - أن تكون محققة للهدف المباشر الذي تستخدم من أجله.
  - 3 - أن تراعي خصائص الطالب الجسدية والنفسية والعقلية.
  - 4 - أن تكون الفائدة تقدمها للمعلم والمتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها، ولتكاليف التي تصرف لإنتاجها.
  - 5 - أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال.
  - 6 - أن يراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتقان.

<sup>٣٠</sup> نصر الدين إدريس جوهر، مرجع سابق، ص. 8.

<sup>٣١</sup> نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، الطبعة الخامسة (بيروت: دار النفائس، 1998) ص.

7 - أن تستعمل في الوقت المناسب والمكان المناسب والشكل المناسب.

#### د. معايير اختيار الوسائل التعليمية

إن اختيار الوسائل التعليمية ليس بالأمر السهل وإنما هناك بعض الاعتبارات التي ينبغي على من يريد الاختيار العمل على الاسترشاد بها في اختيار الوسيلة المناسبة مثل:<sup>٣٢</sup>

- 1 - الأهداف التربوية التي تحققها الوسيلة إذا قورنت بالوسائل الأخرى.
- 2 - الوقت والجهد اللذان يتطلبهما استخدام الوسيلة من حيث الحصول عليها والاستعداد لاستخدامها وأسلوب استخدامها وكيفيته، وذلك إذا قورنت بوسائل أخرى تحقق نفس الغرض.
- 3 - أثر الوسيلة في التشويق وإثارة اهتمام الدارسين وما يمكن أن تثيره من نشاطات لها مضامينها وتطبيقاتها التعليمية.
- 4 - صحة المحتوى من الناحية العلمية وكذلك جودة الوسيلة ودقتها من الناحية الفنية وصلاحيته للاستخدام.
- 5 - مناسبة الوسيلة لمستويات الطلاب وإمكانية استخدامها من جانبهم على نحو يخدم أغراض التعلم دون أن يكون في ذلك خطورة من جرّاء استخدامها أو تشغيلها.

#### هـ. الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل حسية ووسائل لغوية. المراد بوسيلة حسية وهي ما تؤثر في القوى العقلية عن طريق الإدراك الحسي عندما يعرض المعلم نفس

<sup>٣٢</sup> عمر الصديق عبد الله، مرجع سابق، ص. 145-146

الشيء أو أنموذجاً له أو صورته. والمراد بوسيلة لغوية وهي ما تؤثر في القوى العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات.<sup>٣٣</sup>

فالوسيلة التعليمية المراد بهذا البحث من الوسيلة الحسية وهي الوسائل السمعية البصرية المستعملة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنحسب أنه تشبيه، ولكن استعمال هذه الوسيلة التعليمية تهدف إلى الأهداف اللغوية أيضاً وهي تنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب.

فمهارة الاستماع في عملية تعليمه يحتاج إلى الوسيلة المناسبة بخصائص تعليم هذه اللغة كي يكون تعليم مهارة الاستماع ناجح ومحاصلة على الأهداف في مهارة الاستماع كما يريد ذلك في هذه البحث. والأهداف المراد بها هنا من التقاط الأفكار الرئيسية والتمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة والاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى. تلك العناصر من الأهداف العامة لتعليم مهارة الاستماع. ويجرب الباحث أن يستخدم الوسيلة السمعية البصرية لتعليم تلك العناصر المذكورة.

## و. فوائد الوسائل التعليمية

للسائل التعليمية إذا أحسن استخدامها فوائد كثيرة منها:

- 1 - تقدم للتلاميذ أساساً مادياً للإدراك الحسي، ومن ثم تقلل من استخدامهم لألفاظ لا يفهمون معناها.
- 2 - تثير اهتمامهم كبيراً.
- 3 - تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر.
- 4 - تقدم خبرات واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي.
- 5 - تنمي فيهم استمرارية التفكير، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة، والتمثيلات، والرحلات.
- 6 - تسهم في نمو المعاني ومن ثم في تنمية الثروة اللغوية عند التلاميذ.

<sup>٣٣</sup> محمد يوسف الديب، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، الطبعة الثالثة (الكويت: وكالة المطبوعات، 1985)

7- تقدم خبرات لا يمكن الحصول عليها عن طريق أدوات أخرى، وتسهم في جعل ما يتعلمه التلاميذ أكثر كفاية وعمقا وتنوعا.

## ثانيا: الوسائل السمعية البصرية

### أ - مفهوم الوسائل السمعية البصرية

توجد في الكتابات التربوية تسميات متعددة للوسائل التعليمية السمعية البصرية. ومن بين التسميات التي استخدمها المربون أطلقوها على هذه الوسائل وعلى ما يتصل بها من تعليم ما يأتي:

1- الوسائل البصرية، التعليم البصري، الوسائل البصرية الحسية.

2- الوسائل السمعية، التعليم السمعي، الوسائل السمعية الحسية.

3- الوسائل التعليمية السمعية البصرية.

4- الوسائل التعليمية.

5- الوسائل المعينة، الوسائل المعينة على التدريس، معينات التدريس.

6- الوسائل المعينة على الإدراك، المعينات الإدراكية.

7- وسائل الإيضاح، وسائل الإيضاح السمعية والبصرية.<sup>٣٤</sup>

وتختلف تعريفات هذه الوسائل تبعا لاختلاف وجهة نظر المربين في أهمية الحواس المختلفة في عمليات التعلم وتبعا لاختلاف مفهومهم عن الوظائف والإسهامات التي تقدمها هذه الوسائل في مجال التربية والتعليم. ولكن لعل أكثر التسميات استخداما الآن هي الوسائل السمعية البصرية أو الوسائل التعليمية السمعية البصرية.

ويمكن تعريف الوسائل السمعية البصرية بأنها الأدوات والطرق المختلفة التي تستخدم في

المواقف التعليمية والتي لا تعتمد كلية على فهم الكلمات والرموز والأرقام.

<sup>٣٤</sup> أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، الطبعة الثانية (القاهرة: دار النهضة العربية،

وقد أشار ديل Dale إلى الوسائل السمعية البصرية على أنها المواد التي تعتمد أساسا على القراءة واستخدام الألفاظ والرموز لنقل معانيها وفهمها، وهي مواد يمكن بواسطتها زيادة جودة التدريس وتزويد التلاميذ بخبرات تعليمية باقية الأثر.<sup>٣٥</sup>

يطلق مصطلح الوسائل السمعية البصرية على الوسائل التعليمية التي تخاطب حاسي السمع والبصر عند المتعلم. وهي تُعد من أفضل الوسائط التربوية لأنها تتوجه إلى أكثر من حاسة عند الإنسان مما يجعل التعليم عن طريقها أسرع وأدوم في أذهان المتعلمين. وهذه الوسائل لا تُعد وسائل تعليمية في حد ذاتها ولكنها تحوز على تلك الصفة إذا كانت مصحوبة بمواد تعليمية معينة تساعد على أداء دورها التعليمي.

## ب - أهمية الوسائل السمعية البصرية

تؤكد الدراسات التربوية على أن الخبرة الحسية هي أساس معرفتنا للعالم من حولنا وتحقق توافقا مع البيئة التي نعيش فيها، والمعرفة والتوافق نتيجتان للإدراك، ولكي نفهم دور التعلم والتعليم والوسائل في تنمية هذه الوظيفة، ندرك أنها أدوات وطرق يمكن بواسطتها أن نوفر للتلاميذ هذه الخبرات الحاسية الضرورية للتعلم.

وتزداد أهمية الوسائل السمعية البصرية في التربية والتعليم انطلاقا من الفهم العلمي لطبيعة الإدراك، من وجهة نظر علم النفس وعلم الاتصال وبعض الأساسيات العامة في نظريات الإدراك والاتصال والتعلم، فالإنسان يعي ما حوله باستخدام الحواس فالعين والأذن وأطراف الأعصاب تحت الجلد من أول وسائط اتصال الإنسان بالبيئة وهي تحتل مع باقي الحواس الأخرى أدوات الإدراك، أي أن هذه الأدوات تجمع المعلومات وترسلها إلى جهازنا العصبي الذي يحولها إلى نبضات، كهربية تتطلب سلسلة من العمليات الكهربائية والكيميائية في المخ ينتج عنها الإدراك الداخلي بالشيء أو الحدث، أي أن الإدراك يلي الاتصال والاتصال يؤدي إلى التعلم.

لذا فقد تأسس مجال السمع بصريات على فرضية هامة هي أن الناس يتعلمون عن طريق ما يدركون وتعميم السمع بصريات يؤدي إلى تجارب مشتركة.

<sup>٣٥</sup> أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الحميد جابر، مرجع سابق، ص: 28

وتؤكد الدراسات التربوية أننا نتعلم إدراك الأشياء والتمييز بينها وأن تحسين الإدراك ممكن عن طريق التعلم رغم أننا لا نحسن القدرة على الإحساس، ولكننا نحسن من استخدام هذه القدرات.

ومن خلال زيادة الاهتمام في الآونة الأخيرة بمشكلات الطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة (ومنهم فئتي بطيئي التعلم وصعوبات التعلم) الذين نستطيع القول أن طبيعة مشكلة هؤلاء الطلبة التعليمية التعليمية هي مشكلات إدراكية أساسا، يزداد الاهتمام بالوسائل السمعية البصرية، إذ تحتل الوسائل السمعية البصرية دورا مهما في تنظيم تعلم الطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة ليس فقط باعتبارها موادا حسية أو شبه حسية تساعد على توفير مناخ تعليمي أفضل من حيث الوقت الكافي والنشاط الملائم لأنماط التعلم المختلفة لمساعدتهم على تحصيل المعرفة والنمو التربوي السليم، وليس باعتبار الوسائل السمعية البصرية تسهم بطرق عديدة معروفة في تحسين التعلم حالما نعمل على نقلها من عنصر مساعد إلى عنصر عضوي لا ينفصل عن الخطة الجديدة للعملية التعليمية، وإنما أيضا لأنها الأداة الرئيسة التي تعتمد عليها المعلم في تنظيم الموقف التعليمي التعليمي مستخدما إستراتيجيات التدريس المباشر، ويتم تنفيذ الموقف التعليمي بواسطة التعليم الفردي والزمري. خلال النظرة التربوية الحديثة التي تشير إلى تغير أدوار المعنيين في العملية التربوية ومواقعهم، فإن السمة المشتركة لطرق التعليم الحديث هي التركيز على الدارس وعلى استجابته. وقد أصبح الاهتمام بكيف يتعلم الإنسان بدلا من ماذا يتعلم، وكذلك التغير الكبير الذي طرأ على المعلم، من ملقن إلى منظم - للموقف التعليمي - وبالتالي فإن تغيرا أساسيا طرأ على الوسائل السمعية البصرية من دور المعين في العملية التعليمية، أي تعين المعلم على توضيح ما يصعب على الشرح النظري وتوضيحه إلى الاهتمام بعملية الاتصال التعليمية، واستقر التركيز أخيرا على الفهم الأعمق والأشمل للوسائل السمعية البصرية، أي على تكنولوجيا التعلم من حيث هو أسلوب في العمل وطريقة في التفكير وحل المشكلات حيث تشكل وسائط الاتصال عنصرا أساسيا أثناء تخطيط الدرس وتنظيم للموقف التعليمي/التعليمي مصدرا من مصادر التعلم ذاته ومحورا للنشاطات التعليمية/التعليمية).

ج. دور الوسائل السمعية البصرية في التعلم/التعليم الفعال

تسهل المواد السمعية البصرية بوسائل عديدة ومعروفة في تحسين التعلم حالما نعمل على نقلها من عنصر مساعد إلى عنصر عضوي لا يفصل عن الخطة الجديدة للعملية التعليمية/التعلمية. والوسائل المستخدمة ضمن الخطة التعليمية تحددها متطلبات الأهداف والمحتوى وطرائق التدريس والتقويم.

إن الفهم القديم عن السمعيات كوسيلة تستكمل بها العملية التعليمية والاعتماد الأساسي على اللفظية لتحقيق أهداف المناهج لم تعد كافية ولا معقولة لتحقيق النتائج التعليمية والتربوية المنشودة. لذا لا بد للمعلم أن يتقن إلى جانب استخدام اللغة اللفظية وسائل اتصال أخرى سمعية وبصرية تناسب مختلف أنماط المتعلمين، والعقل بجانبيه الأيمن والأيسر وخصائص كل منهما وتقول إحدى النشرات أننا نتعلم:

- 1 - 82 % مما نتعلمه عن طريق البصر
  - 2 - 11 % مما نتعلمه عن طريق السمع
  - 3 - 2,5 % مما نتعلمه عن طريق الشم
  - 4 - 1,5 % مما نتعلمه عن طريق اللمس
  - 5 - 1 % مما نتعلمه عن طريق الذوق
- وتشير إحدى الدراسات إلى أننا نتذكر:

- 1 - 10 % مما نقرأ
- 2 - 20 % مما نسمع
- 3 - 30 % مما نرى
- 4 - 50 % مما نرى ونسمع
- 5 - 80 % مما نقول

ولهذا فإن منحى تعدد الوسائل الحسية والسمعية البصرية هو الأمثل في التعليم وخاصة لذوي مشكلات التعلم. ويحقق استخدام الوسائل السمعية البصرية مزايا وفوائد كثيرة إذا استخدمت استخداما فعالا وأحسن إعداد أنشطتها وتم اختيارها وفق معايير وردت سابقا.

ثالثا : الأفلام التعليمية

## أ - مفهوم الأفلام التعليمية

يقصد بالأفلام هنا ليس الأفلام كما شاهدنا في سينما بل الأفلام التي نستخدمها في عملية التعليم.<sup>٣٦</sup> والأفلام المتحركة هي الوسيلة التعليمية السمعية البصرية تضم مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاسة البصر والسمع وتشمل الصورة المتحركة الناطقة.<sup>٣٧</sup> تهدف الأفلام التعليمية في تزويد المتعلم بخبرات حقيقية.

## ب - أهمية الأفلام التعليمية

أهمية الأفلام في مجالات التعليم والتعلم هي كما يلي:<sup>٣٨</sup>

- 1 تصوير الاستمرار وتوضيحه
- 2 تصوير الحركة المرئية
- 3 -تصوير المشاهد لم يراها الطالب قبلها
- 4 توضيح العلاقات المجردة
- 5 +التفكير العلمي
- 6 +التحكم في الزمن وإعادة الماضي
- 7 +التغلب على البعد المكاني

## ج - مزايا الأفلام التعليمية

أما مزايا استخدام الأفلام التعليمية فهي:<sup>٣٩</sup>

- 1 تسير التدريب على المهارات الحركية

<sup>36</sup> Amir Hamzah S. *Media Audio Visual*, (Jakarta: PT.Gramedia, 1988) cet. IV, hlm. 190

<sup>37</sup> أحمد خيري كاظم وجابر عبد الحميد جابر، مرجع سابق، ص. 37

<sup>38</sup> المرجع نفسه، ص. 148

<sup>39</sup> عوض حسين، *تكنولوجيا التعليم*، <http://www.geocities.com>

- 2 تكون المفاهيم المبدئية والأساسية لدى المتعلم
- 3 يمكن تسريع أو تبطئ الحركة
- 4 مناسبتها لتعليم الأطفال
- 5 تستخدم في تقديم الوحدات الدراسية أو تلخيصها أو مراجعتها
- 6 الأفلام التعليمية تجسد الواقع والجهد والتكاليف تمثيل وتوضيح الحوادث والعلميات غير المرئية
- 7 توفر الخبرات جمالية
- 8 من خلالها يتم توصيل المعلومات تلقائي.

#### د - أنواع الأفلام

تنقسم الأفلام بصورة عامة إلى نوعين رئيسيين هما:<sup>٤٠</sup>

##### 1 - الأفلام الترفيهية

وهذا النوع من الأفلام هو النوع الشائع الذي يعرض في دور السينما أو من محطات التلفاز أو من الفيديو وتنتجه الشركات السينمائية. والغاية الأصلية من هذه الأفلام هي الترفيهية وتحقيق أرباح للشركات المنتجة. ويمكن للمعلم أن يستخدم هذه الأفلام خاصة قياس 8 و 16 ملم كفيلم ثقافي أو تقني إذا كان ما فيه يحمل فائدة للطلاب.

##### 2 - الأفلام التعليمية

وهذا النوع من الأفلام ينتج بهدف إيصال رسالة إعلامية معينة إلى جمهور مقصودة بالذات، وغالبا ما تنتج الأفلام التعليمية على أفلام قياس 16 ملم حيث تتوفر أجهزتها في معظم المدارس والمؤسسات التعليمية المختلفة. وتقع هذه الأفلام في أنواع رئيسية ثلاثة هي:

<sup>٤٠</sup> علي القاسمي ومحمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1991) ص: 127

أ)- الفلام التعليمية القصيرة: وهي أفلام يتم إنتاجها لغرض الاستعمال المدرسي، حيث يستخدمها المدرس في الصف كوسيلة توضيحه معينة في تدريس مادة معينة أو موضوع محصص بالذات.

ب)- الأفلام الوثائقية : تقدم الفلام الوثائقية تسجيلا حقيقيا لأحداث واقعية.

ج)- الأفلام الاعلامية : تقوم وزارات الاعلام بإنتاج أفلام إعلامية من البلدان التي تمثلها للتعريف بها أو لجذب السياح إليها. وتقوم المدارس بالاستفادة من هذه الأفلام الاعلامية في تدريس الموضوعات المدرسية ذات العلاقة بموضوعات الأفلام.

#### ٥ - تصنيف الأفلام وفهرستها

لكي تؤدي هذه الأفلام دورها التعليمي على الوجه الصحيح لابد لها من تصنيف وفهرسة للتعريف بها ولتسهيل الوصول إليها. وخير طريقة لذلك هو تسجيلها في كتيب (كاتالوج) يبوب حسب مواضيعها حيث يطبع بشكل جيد ويوزع على المعاهد والمدارس ليساعد المعلم على اختيار الفيلم المناسب. هذا بالإضافة إلى ضرورة فهرسة وتصنيف الأفلام على بطاقات تحتوي معلومات أكثر كاتالوج في مركز المكتبة.

وهناك عدة طرق لتصنيف الأفلام، إما على أساس موضوع الفيلم: علمي، تربوي، فني، صحي. أو على أساس مادة العامة: تعليمي، ترفيهي، دعاية. أو أن تصنيف الأفلام حسب الجمهور المشاهد لها: أفلام الأطفال، أفلام المرحلة الثانوية، أفلام المعلمين، والمزارعين والعمال إلى غير ذلك. ولكن أفضل طرق تصنيف هي اتباع طريقة "ديوي" في تصنيف الكتب على أساس الموضوع.<sup>٤١</sup>

<sup>٤١</sup> بشير عبد الرحمن الكلوب، الوسائل التعليمية التعلمية: إعدادها وطرق استخدامها، (بيروت: دار إحياء، 1987)، ص: 54

## و - دور الفيلم في تدريس اللغة العربية

يتألف تدريس اللغة العربية بوصفها لغة عالمية من شقين أساسيين متكاملين هما:<sup>٤٢</sup>

### 1 - الجانب اللغوي

ويتناول الجانب اللغوي تعليم المستويات اللغوية كلها: الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية، كما يهدف إلى تزويد الطلاب بالمهارات اللغوية الأربع المعروفة: (أ) الاستماع والفهم، (ب) التكلم، (ج) القراءة، (د) الكتابة.

### 2 - الجانب الحضاري

ويمثل الجانب الحضاري ركيزة أساسية لإتقان اللغة وفهم مدلولات ألفاظها وتراكيبها فهما كاملا. وفي ميدان تعليم العربية بوصفها عالمية يشير الجانب الحضاري إلى الحضارة العربية الإسلامية التي يجب ان تدريس بدفتيها الساسيتين وهما:

(أ) - القيم الخلقية والعقائدية: وتتألف من أركان الإسلام الخمسة، والأخلاق الإسلامية، والتقاليد العربية، والجوانب الثقافية الأخرى.

(ب) - المظاهر المادية: ونعني بالمظاهر المادية للحضارة العربية الإسلامية، طراز البناء والأزياء، والطعام والصناعات، وطريقة الحياة للناطقين باللغة العربية وجميع ما يميزهم مظهرها عن غيرهم.

رابعا : مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية

أ - تعريف مهارة الاستماع

<sup>٤٢</sup> علي القاسمي ومحمد علي السيد، مرجع سابق، ص: 129

كما عرفنا أن مفهوم التعلم من ناحية علوم التعلم هو صالحة الإدراك والمهارة للانسان أو محاصلة على المهارة والإدراك الجديدة.<sup>٤٣</sup> ويصلح ذلك في تعلم اللغة العربية. لنيل المهارات اللغوية الأربعة في تعلمها - وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة- لا بد للمعلمين أن يعوّدوا ويدربوا الطلاب في سماع وفهم اللغة الأجنبية.

الاستماع هو إدراك وفهم وتحليل وتفسير وتطبيق ونقد وتقويم.<sup>٤٤</sup> وهو فهم الكلام أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث.<sup>٤٥</sup> والاستماع عنصر مصدر للناس في معرفة اللغة، والخطوات الأولى في تعلم اللغة هو الاستماع. لذا، أنه مهارة اللغة المهمة في تعلم اللغة الأجنبية خصوصا اللغة العربية.<sup>٤٦</sup>

## ب - أهمية مهارة الاستماع

إن الاستماع من أهم فنون اللغة إن لم يكن أهمها على الإطلاق، وذلك لأن الناس يستخدمون الاستماع والكلام أكثر من استخدامهم للقراءة والكتابة. لقد أثبتت إحدى الدراسات العلمية أن معظم الناس يستوعب 30% فقط مما يسمعه، كما أثبتت أن معظمنا يتذكر أقل من 25% مما يصل إلى أذنيه. كما ثبت أن التلاميذ الذين يستدربون على الاستماع الجيد بالمرحلة الابتدائية أقدر على الاستماع الجيد فيما يليها من مراحل.<sup>٤٧</sup>

## ج - أساسيات تدريس الاستماع

<sup>43</sup> Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung : Remaja Karya, 1985) Cet II. Hlm. 86.

<sup>٤٤</sup> علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2002) ص 60.

<sup>٤٥</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثانية، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1993) ص 75. وانظر أيضا في عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات، (السيب: مكتبة الضامري، دون تاريخ) ص 26.

<sup>46</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang :Misykat, 2005), Cet. III, hlm. 102.

<sup>٤٧</sup> علي أحمد مذكور، مرجع سابق، ص 58 - 59.

في تدريس الاستماع له أساسيات كما يلي: <sup>٤٨</sup>

- 1 - الانتباه
- 2 - المعين الرئيسي للانتباه
- 3 - التدريس السليم
- 4 - فهم الرسالة
- 5 - الاستماع الجيد
- 6 - تكوين مهارة الاستماع الناقد
- 7 - الاستماع الكفاء
- 8 - معاني الكلمات يجب إدراكها فوراً
- 9 - أخطر عائق للاستماع
- 10 - الاستماع له أنواع متعددة
- 11 - الانقرائية والانسماعية

#### د - أنواع الاستماع

يمكن أن نصنّف الاستماع إلى الأنواع الآتية:

##### 1 - الاستماع التحصيلي

ويتضمن هذا النوع تركيز الانتباه في المادة المسموعة، وربط الافكار بعضها ببعض،

وتحديد المعنى المسموع من السياق، وتصنيف الحقائق، وتنظيمها، وبيان أوجه الشبغ فيما بينها ثم التفريق بينها ومعرفة الأسباب والعلل المعروضة، وكذا الادلة، والقدرة على استنتاج النتائج من هذه الادلة.

##### 2 - الاستماع من أجل المتعة والتقدير

<sup>٤٨</sup> انظر إلى حسن شحاتة، مرجع سابق، ص 78-79.

ويتضمن الاستماع بمحتوى المادة المسموعة، وتقدير ما يقدمه المتكلم، والاستجابة التامة له، وتحديد منهج المتكلم في التحدث ومزاياته، والتأثر بصوت المتحدث والاندماج معه شعورياً، بل والتأثر بمنظره العام، وهيئته، وبنبرات الصوت المنبعث منه.

### 3 - الاستماع الناقد

وهو الاستماع يقوم على أساس من مناقشة ما سمع من المتحدث وإبداء الرأي فيه. إما معه، وإما عليه.<sup>٤٩</sup>

يضيف إلى التصنيف السابق يمكن لنا أن نقسم الاستماع إلى الأقسام كما تلي:

- 1 - الاستماع الهامشي، وهو الذي يمارسه العامة عند إصغائهم لوسائل الإعلام المرئية والمسموعة. وهو يقوم على خاصية الفهم العام الذي لا يحيط بالدقائق والتفاصيل، ولذلك قلما يخلو الاستيعاب من خطأ أو تحريف. مثله في ذلك مثل استماع الناس لبعضهم البعض في الأحاديث العامة.
- 2 - الاستماع الاستمتاعى، وهو ما يمارسه المرء حين يقصد إلى المتعة الروحية أو النفسية. كالأستماع لما يلقي من الشعر في الأمسيات والمهرجانات وأحاديث المقربين. وهذا يصحبه شيء من التفسير والتحليل والتذوق وليس من شك أن التذوق هو العنصر الغالب على هذا النوع الاستماع.
- 3 - الاستماع اليقظ، وهو الذي يمارسه من يبدي اهتماماً فائقاً بالمادة التي يستمع إليها كالمحاضرات والمناقشات المتخصصة، وهذا يتطلب نصيباً وافراً من الفهم المصحوب بالتفسير والتحليل.
- 4 - الاستماع النقدي، وهو الذي يعالجه من يرغب في نقده وتفنيده حين لا يصادف هوى في نفسه، أو اتفاقاً مع توجهاته واقتناعاته. وهذا يحتاج إلى القسط الأوفر من الفهم والتحليل والتفسير، إذ ينبغي أن يكون المستمع على قدر من الثقافة والتخصص والوعي.<sup>٥٠</sup> إضافة إلى التصنيف السابق هناك الأنواع الأخرى حسب أغراض له وهي كما تلي:

<sup>٤٩</sup> ابراهيم محمد عطا، مرجع سابق. ص 88.

<sup>٥٠</sup> محمد صالح الشطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، الطبعة الأولى، (المملكة العربية السعودية: دار الأندلس، 1994) ص 159-160.

**النوع الأول :** الاستماع للترديد المباشر.<sup>٥١</sup> يستخدم هذا النوع من الاستماع عندما نقدم مادة لغوية لأول مرة. وقد تكون تلك المادة عبارة عن أصوات أو مفردات أو تراكيب لغوية أو نص حوار، أو نص خبري سردي والهدف من استخدام هذا النوع هو تمرين المتعلم على عناصر اللغة وسلامة نطقها. والمعيار الذي يدل على تحقق هذا الهدف هو قدرة المتعلم على ترديد ما سمعه بطريقة سليمة، تقارب النموذج الذي قدمه له المعلم أو شريط التسجيل.

**النوع الثاني :** الاستماع للحفظ والاستظهار.

**النوع الثالث :** الاستماع للاستيعاب. ويقصد بالاستيعاب هنا قدرة المتعلم على الإحاطة بالفكرة العامة للمادة التي يستمع إليها، حتى لو احتوت تلك المادة على عناصر جديدة لم يسبق له المران عليها من قبل. كما يطلب من الطالب في هذا النمط من الاستماع أن يكون على دراية بكل التفاصيل الواردة في النص. وهناك عناصر مهمة لا بد من توافرها في مادة هذا الاستماع لكي يتحقق الغرض منه.

**النوع الرابع :** الاستماع لاستخلاص الأفكار الرئيسية. يزاوّل المتعلم هذا النوع من الاستماع بعد أن يكتسب كفاية مناسبة من اللغة، أي بعد أن يتعلم اللغة الهدف على مدى سنتين أو ثلاث، لأن هذا يمكنه من الاستماع إلى مادة لغوية طويلة مترابطة، ويحاول استخلاص أهم ما فيها من أفكار.

## ه - الأهداف العامة لمهارة الاستماع

إن أهداف مهارة الاستماع كما حددتها بعض الدراسات التي أجريت في مجال تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية أو أجنبية جاءت على النحو التالي :

- 1 - تعرّف المتعلم الأصوات العربية وتميز ما بينها من اختلافات ذات دلالة.
- 2 - فهم ما يلقي عليه من حديث باللغة العربية، وإيقاع طبيعي في حدود المفردات التي تعلمها.

<sup>٥١</sup> عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق والأساليب والوسائل، الطبعة الأولى، (بيروت: الدار العالمية، 2008) ص 70-72.

- 3 - انتقاء ما ينبغي أن يستمع إليه.
- 4 - التقاط الأفكار الرئيسية.
- 5 - التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار المتوسطة.
- 6 - تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها.
- 7 - تعرف التشديد والتنوين وتمييزهما صوتياً.
- 8 - إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والمكتوبة.
- 9 - التمييز بين الحقائق والآراء من خلال سياق المحادثة العادية.
- 10 - متابعة الحديث وإدراك ما بين جوانبه من علاقات.
- 11 - معرفة تقاليد الاستماع وآدابه.
- 12 - التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة.
- 13 - إدراك أوجه التشابه والفروق بين الأصوات العربية وما يوجد في لغته الأولى من أصوات.
- 14 - الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.
- 15 - إدراك مدى ما في بعض جوانب الحديث من تناقض.
- 16 - التكيف مع إيقاع المتحدث، فيلتقط بسرعة أفكار المسرعين في الحديث ويتمهل مع المبطلين فيه.
- 17 - إدراك التغييرات في المعاني النتيجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة.
- 18 - التقاط أوجه الشبه والاختلاف بين الآراء.
- 19 - تحليل الأحداث التي يتناولها المتكلم في حديثه.
- 20 - استخلاص النتائج من بين ما سمعه من مقدمات.
- 21 - التمييز بين نعمة التأكيد والتعبيرات ذات الصيغة الانفعالية.
- 22 - استخدام السياق في فهم الكلمات الجديدة، وإدراك أغراض المتحدث.
- 23 - إدراك ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال النبر والتنغيم العادي.<sup>٥٢</sup>

## و - مهارة الاستماع للمدرسة المتوسطة

### 1 - التمييز السمعي

يعتمد التعرف في القراءة على التمييز السمعي، فالتمييز السمعي مهارة سابقة على التعرف ولازمة لحدوثه. ويشبه التمييز السمعي التمييز البصري في كثير من الوجوه، فكلاهما يتضمن مقارنة العناصر المتشابهة والمتعارضة في المواد المسموعة أو المقروءة.

والتمييز السمعي مهارة رئيسية تشتمل على عدة مهارات فرعية، كما يلي:

- التذكر السمعي، وهو القدرة على تذكر الأصوات في نظام متابعي معين.
- تمييز أصوات البداية والوسط والنهاية في الكلمة.
- القدرة على صهر الأصوات فيما بينها فيما يسمى "بالدمج"، وعلى إكمال الناقص من الكلمة أو الجملة، فيما يسمى بالإغلاق.

### 2 - التصنيف

إن أهم مهارات التفكير القائم على التحليل والتفسير والمعالجة وأولها، وهي مهارة التصنيف. وترتكز هذه المهارة على العثور على العلاقات المعنوية بين الكلمات والحقائق والمفاهيم والأفكار.

### 3 - استخلاص الفكرة الرئيسة

إن استخلاص الفكرة الرئيسة مهارة فهم على جانب كبير من الأهمية، لأنها تتطلب من المستمع أن يركز على كثير من الكلمات المفتاحية، والحقائق والمفاهيم الواردة في الموضوع، وأن يحدد النقطة التي تدور حولها هذه الكلمات والحقائق والمفاهيم.

### 4 - التفكير الاستنتاجي

أما المهارة العليا من مهارات الفهم القائمة على التحليل والتفسير ومعالجة الأفكار فهي مهارات التفكير الاستنتاجي. وتعلم هذه المهارة المستمع كيف يستخلص الأفكار والنتائج المذكورة ضمناً أو بطريقة غير صحيحة.

## 5 - الحكم على صدق المحتوى

هذه المهارة هي الحكم على صدق المحتوى، والمهارة التالية هي تقويم المسموع هما من نوع التفكير التقويمي الذي يتجاوز مجرد استقبال الرسالة إلى نقدها بإبراز محاسنها وعيوبها. والتفكير التقويمي هذا فهم على أعلى مستوى حيث إنه لا يتطلب استخداما راقيا لما سبق تعلمه من مهارات التعرف والتمييز والتحليل والتفسير ومعالجة الأفكار فقط، بل يتطلب أيضا من المستمع أن يكون له رد فعل في ضوء خبرته الشخصية.

## 6 - تقويم المحتوى

إن مهارة تقويم المحتوى أرقى مهارات التفكير والفهم على الإطلاق. فهي توقف المستمع على مدى دقة المتحدث في اختيار الكلمات المفتاحية وتحديد المفهومات. وتعيّنه على اكتشاف مدى تحيز المتكلم من خلال استخدامه لكلمات مشحونة بالعواطف والانفعالات العنيفة أو مفاهيم تثير التحيز والتخليط والتغليب.<sup>٥٣</sup>

## ز - تنمية القدرة على الاستماع

ولتشجيع عملية الاستماع وما يترتب عليها من استيعاب لا بد من:

- 1 - تعليم الطلاب آداب الاستماع المتمثلة في احترام المتحدث وعدم مقاطعة مناقشة المتحدث بعد أن يفرغ من حديثه بأدب جم واعتياد النظر إلى المتحدث وعدم الانشغال عنه بأي طارئ مهما كان، وتعويد المستمع التدوين والتلخيص والتعليق.
- 2 - عدم اللجوء إلى التوجيه القسري والعمل على غرس الاحساس بفائدة الاستماع ودوره في التحصيل وترويض ملكات الذهن وصقل التذوق الجمالي وتكوين ملكة الفهم والإدراك.
- 3 - استشارة المستمع بإشراكه على نحو إيجابي وتكليفه بتلخيص ما يسمع أو سؤاله عما تعود سماعه في حياته اليومية كالمدياع والتلفزيون.

<sup>٥٣</sup> علي أحمد مدكور، مرجع سابق، ص 72 - 78.

- 4 - تلوين وتنويع مادة الاستماع لتستوعب فنون مختلفة كالشعر والخطب والقصص وما إلى ذلك في محاولة لترويض ملكة الاستماع إليه.
- 5 - تخصيص الجزء الأكبر من النشاط في مجال الاستماع مع استخدام أجهزة التسجيل لغايات التجويد الإلقائي الصوتي.<sup>٥٤</sup>

### ح - خطوات تعليم مهارة الاستماع

ينبغي أن يسير درس الاستماع في خطوات محددة، وفي ما يلي تصور لهذه الخطوات :

- 1 - تهيئة الطلاب لدرس الاستماع  
تتضمن على أن يبرز المعلم لهم أهمية الاستماع و أن يوضح لهم طبيعة المادة العلمية التي سوف يلقيها عليهم أو التعلّمات التي سوف يصدرها و أن يحدد لهم الهدف الذي يقصده، أي يوضح لهم مهارة الاستماع التي يريد تنميتها عندهم و أن يبطئ في القراءة إن كان المطلوب تنمية مهارة الاستماع و أن يسرع فيها إن كان المطلوب تدريب التلاميذ على اللحاق بالحثين مسرع الحديث.
- 2 - تقديم المادة العلمية بطريقة تتفق مع الهدف المحدد
- 3 - توكير ما يراه لازماً لفهم المادة العلمية المسموعة
- 4 - مناقشة الطلاب في المادة التي قرأت عليهم أو التعلّمات التي أصدرها. ويتم ذلك عن طريق طرح أسئلة محددة ترتبط بالهدف المنشود. مناقشة الطلاب في المادة التي قرأت عليهم أو التعلّمات التي أصدرها. ويتم ذلك عن طريق طرح أسئلة محددة ترتبط بالهدف المنشود.
- 5 - تكليف بعض الطلاب بتلخيص ما قيل وتقديم تقرير شفوي لزملائهم.
- 6 - تقويم أداء الطلاب عن طريق إلقاء أسئلة أكثر عمقا، وأقرب إلى الهدف المنشود مما يمكن من قياس مستوى تقدم الطلاب بخصوصه.<sup>٥٥</sup>

<sup>٥٤</sup> محمد صالح الشطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، الطبعة الأولى، (الملكة العربية

السعودية: دار الأندلس، 1994) ص 155-156.

<sup>٥٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق. ص. 150.

## ط - العوامل المؤثرة في تعلم مهارة الاستماع

أما العوامل التي تساعد في تعلم الاستماع فهي:

- 1 - أن الأجهزة والمستحدثات العصرية التي تلاحق الأذن تعددت وتنوعت، أي من المجال أن يختارها المتعلم منها ما يناسبه.
- 2 - أنه تنافسا بين هذه الأجهزة في تقديم المادة التي تثير الانتباه وتشوق المستمع وتساعد على أن يفهم ما يسمع ويصدر على تلك المادة بعض أحكامه.
- 3 - أن عملية المناقشة الفردية والجماعية تجبر المستمع على أن يكون متابعاً لما يقال، ناقداً لما يسمع وإبداء الرأي.
- 4 - أن عملية التعلمية انتقل جزء منها إلى وسائل الإعلام وبالتالي زادت الفرصة أمام التلميذ لكي يمارس الاستماع أكثر.
- 5 - كثرة التدريب على الاستماع ليس من جانب معلم اللغة العربية فحسب، وإنما من جانب بقيه معلم المواد الأخرى.
- 6 - محاولة الافادة مما كتب في اللغات الاجنبية من برامج الاستماع، يعني إن اللغة العربية بمفرداتها الكثيرة والترادف الموجود بينها تتيح لوضع تلك الاختبارات تنمية جانب الاستماع بما فيه من مهارات متنوعة.
- 7 - الانتباه بما يتضمنه من عوامل مساعده تؤثر على زيادة فعاليته ومنها شدة المثير وتعييره.<sup>٥٦</sup>

## ي - مشكلات في تعلم مهارة الاستماع

وبالرغم من أن مهارة الاستماع محتاجة في تعليم اللغة العربية ولكن يكون المحاذير في عملية إلقائها لأن خلفية اللغة الأم واللغة الهدف مختلفة. فلإعداد الحالي لدروس الاستماع توجهه مشكلات كثيرة من أهمها :

<sup>٥٦</sup> المرجع نفسه، ص. 97-98.

- 1 - التنغيم
  - 2 - يميل التنغيم المستخدم في دروس الاستماع إلى محاكاة التنغيم الذي تستخدمه الأمهات المتسامحات مع أطفالهن الرضاع. فهو يتميز بتحريك متباعد في طبقة الصوت بقدر ما هو متكررا بشكل غير عادي.
  - 3 - النطق العرفي
  - 4 - وهو نطق المثقفين للغة. فالمتحدثون على أشرطة تستخدم في تدريس اللغة مع عدد قليل جدا من الاستثناءات يتميز نطقه بأنه غريب فما يستمع إليه التلميذ يختلف عن اللغة اليومية التي ألفها.
  - 5 - حينما تكون هناك محادثة أو مناقشة أو أى نوع من الكلام يستلزم وجود أكثر من متحدث واحد، فالمستمعون في دروس الاستماع ينتظرون المتكلم حتى ينتهي قبل أن يبدعوا الحديث معه، وهنا تظهر الفواصل الحادة في أخذ الأدوار.
  - 6 - المفردات
  - 7 - تحدد دروس الاستماع المفردات المستخدمة فيها بصورة خاصة. ويبدو أن هناك شعورا عاما بأن من الواجب تحرير مضامين النصوص المدرسة من تفاصيل الحياة اليومية، من الأهداف والمواعيد.<sup>٥٧</sup>
- لذا، أن المشكلات في تطبيقه يعني أن كثيرا من الطلاب لا يعودوا أن يطبقوا الاستماع في عملية تعليم اللغة العربية. وكثير الأنشطة التي توجد في الفصل هي تدريب القراءة والكتابة، مع أن أول المهارة المحتاجة في تعليم اللغة الأجنبية هي الاستماع. لذا، لا بد على الطلاب أن يعودوا أذنه لفهم اللغة العربية جيدا أولا لكي ينالوا القدرة في فهم نطق اللغة العربية من الناطقين مباشرة.

<sup>٥٧</sup> حسن شحاتة، مرجع سابق، ص. 80-81.



## الفصل الثالث منهجية البحث

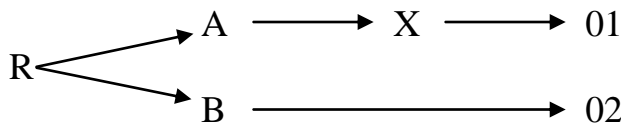
## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ - منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي. ولأن الباحث يحتاج إلى الأرقام والجداول والإحصاء في مقياس ما حصله في بحثه، فلذلك يستخدم الباحث المدخل الكمي. ولكن الباحث يرى أن بيان هذا البحث لم يتكامل إلا بإعطاء التفسير والشرح بدون الأرقام أو الجداول أو الإحصاء وحدها. لذا يستخدم الباحث أيضاً المدخل الكيفي والمنهج الوصفي. ونقل Moleong بما قاله Glaser و Strauss، أنهما الكمي و الكيفي مستخدمان وليس الكمي يختبر على الكيفي ولكنهما يُستخدمان معا في تنظيم النظرية.<sup>58</sup> ويستخدم المنهج الكمي لاكتشاف الفرض وأما الكيفي هو لاجادة الفرض.

وكان هذا البحث من ناحية تنفيذه هو المنهج التجريبي ( Experiment Research). والتجربة هو ملاحظة مقصودة تحت ظروف محكمة، ويقوم بها الباحث لاختبار الفرض والحصول على العلاقات السببية، كما أن أفضل الظروف التي يمكن أن تتم فيها التجربة هي التحكم في جميع العوامل و المتغيرات باستثناء عامل واحد.<sup>59</sup> والطريقة التي يستخدمها الباحث في البحث التجريبي هي تصميم المجموعتين، المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. والمجموعة التجريبية هي مجموعة التي تستخدم الأفلام التعليمية في تعليم مهارة الاستماع، وأما المجموعة الضابطة فهي مجموعة بدون استخدام الأفلام التعليمية في تعليم مهارة الاستماع وهي تكون مقارنة لمجموعة التجريبية. وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية :



<sup>58</sup>. Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) p. 177

<sup>59</sup> أحمد بدر، أصول البحث العلمي و مناهجه، الطبعة السادسة، (كويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، 1982) ص:

R	= المستحيون
A	= مجموعة تجريبية
B	= مجموعة ضابطة
01	= الاختبار للمجموعة التجريبية
02	= الاختبار للمجموعة الضابطة
X	= الوسائل السمعية والبصرية

### ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

المجتمع الإحصائي هو جميع الأفراد في البحث. والمحاصلة عليه ثم يصير تحليلاً ونتيجة وتكون النتيجة لجميع المجتمع الإحصائي.<sup>٦١</sup> وهو كل العناصر المراد دراستها.<sup>٦٢</sup>

يتكون مجتمع هذا البحث من الطلاب في الفصل الثاني للمرحلة الثانية من مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.

والعينة هي جزء من المجتمع الإحصائي والخصائص المجموعة فيه.<sup>٦٣</sup> أما عينة هذا البحث مأخوذ من فصل (ب) من صف الثاني في المدرسة المتوسطة، وعددهم 40 طالباً. ويسير تعليم مهارة حسب على عادة التعليم أي دون استخدام. والفصل التجريبي هو الفصل (أ) من نفس المرحلة، وكان عددهم 40 طالباً. ولكن في ذلك الفصل يسير تعليم مهارة الإستماع بتقديم. فمجموعة العينة في هذا البحث هي 80 طالبا وهي من الفصلين ضابط وتجريبي.

والطريقة المستعملة في أخذ العينة هي العمدية (purposive sampling) والعشوائية حيث يأخذ الباحث الطلاب الفصل الثاني لكونهم متنوعا في الكفاءة اللغوية من الاستماع.

<sup>60</sup> Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: Rosdakarya, 2007), cet II, p.174

<sup>61</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta : Rineka Cipta. Cet.13, ed. rev. V1, 2006), hlm. 130.

<sup>62</sup> منظر الضامن، أساسيات البحث العلمي، الطبعة الأولى، (عمان: دار المسيرة، 2007) ص: 160

<sup>63</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung : Alfa Beta, 2007), Cet. III, hlm. 118.

والعينة العمدية من نوع المعاينة الاحتمالية أو غير الاحتمالية (non probability sampling).  
 العينة العمدية يسمى أيضا بالعينة الغرضية أو القصدية. حيث يقوم الباحث باختيار هذه العينة  
 اختيارا حرا على أساس أنها تحقق أغراض الدراسة التي يقوم بها.<sup>٦٤</sup> أما الطريقة العشوائية فلأن  
 العينة في هذا البحث تتكوّن من الطلبة الذين يدرسون في الفصل الثاني من المدرسة المتوسطة.

### ج - متغيرات البحث

متغيرات البحث هي كل من الأشياء التي تصير محسوسة في مشاهدة البحث.<sup>٦٥</sup> والمتغير في  
 البحث التجريبي ينقسم إلى قسمين. وهما الأول: المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في  
 التجربة بطريقة معينة ومنظمة والتغيير المستقل (Independent Variable) كما يسمى أيضاً بالمتغير  
 التجريبي (Experimental Variable). والثاني: نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل ويسمى  
 بالمتغير التابع (Dependent Variable) أو المتغير المعتمد.<sup>٦٦</sup>

#### أ - المتغير المستقل ( variable independen )

المتغير المستقل في هذا البحث الأفلام التعليمية (متغير X) وعلاقته في هذا البحث  
 بمجموعتين:

- الطلاب الذين يتعلّمون مهارة الإستماع باستخدام الأفلام التعليمية ( $X_1$ )
- الطلاب الذين يتعلّم مهارة الإستماع بدون استخدام الأفلام التعليمية ( $X_2$ )

#### ب - متغير تابع (variable dependen)

يكون متغير تابع في هذا البحث هو مهارة الاستماع (متغير Y).

<sup>٦٤</sup> نفس المرجع، ص 116.

<sup>٦٥</sup> S. Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), hlm: 82.

<sup>٦٦</sup> جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، *مناهج البحث في التربية و علم النفس*، الطبعة الثانية، (القاهرة: دار

النهضة العربية، 1978) ص: 199

## د - أدوات البحث

كان الباحث يطبّق الباحث الأنشطة التي يخططها ويكتب سائر أحوال الفصل والطلاب أثناء الدراسة. وبيانات هذا البحث متحصله بطريقة الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. وبياناتها في الآتي:

### 1 - الملاحظة (Observation)

الملاحظة (Observation) هي النظر بعملية أحد الأنشطة ويكتبها الباحث في المذكرة. وتستخدم الملاحظة في تقييم أداء الطلاب أو المدرس أو تقييم طرق وأساليب التدريس أو تقييم أداء المدرسة. وقد تفضل الملاحظة في تقييم بعض جوانب شخصية الطلاب عن غيرها، فملاحظته سلوكياً مثل: الانطواء والانبساط أو العدوانية والمسألة أو الميول العامة تفيد كثيراً في تعديل سلوك التلميذ، ولكن بشرط أن تكون الملاحظة تحت الظروف الطبيعية ولا يعلم الطلاب عن ذلك شيئاً.<sup>٦٧</sup>

وقد استخدمت الملاحظة في هذا البحث لمعرفة عملية دراسة اللغة العربية خاصة مهارة الاستماع في بمدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا-أتشيه.

### 2 - المقابلة (Interview)

المقابلة (Interview) هي الحوار بين الباحث و الشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه وميوله وعلاقته بالموضوع المبحوث. وتستخدم للتأكيد من بيانات و معلومات حصل عليها الباحث من مصادر أخرى مستقلة.<sup>٦٨</sup>

ويقوم المدرس أو المرشد الطلابي بإجراء حوار شفوي أو مسجل أو مكتوب ثم يحلل هذا الحوار بعد المقابلة لتشخيص الحالة ومحاولة علاجها. وينبغي أن تكون المقابلة سرية وفي حجرة مغلقة، بمعنى ألا تتم أمام تلاميذ ليس لهم علاقة بالمشكلة، ولا أمام مدرسين آخرين.<sup>٦٩</sup>

<sup>٦٧</sup> أحمد إبراهيم فنديل، أسس طرق التدريس، (دار الكتب، 1995م) ص: 228-229

<sup>٦٨</sup> جابر عبد المجيد جابر و أحمد خيرى كاظم، مرجع سابق، ص: 265

<sup>٦٩</sup> أحمد إبراهيم فنديل، مرجع سابق، ص: 229

أجريت المقابلة من لدن الباحث مع رئيس المدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا ومدرس اللغة العربية فيها وبعض التلاميذ الذين اختارهم الباحث بالطريقة العشوائية من الفصل الثاني.

### 3 - الاختبار (Test)

الاختبار هو إحدى الطرائق في معرفة مقياس قدرة الطلبة وكفاءتهم في مهارة الاستماع قبل إجراء الأفلام التعليمية وبعدها. فإعطاء الاختبار قبل استخدام الأفلام التعليمية فيهدف لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة الأساسية لمهارة الاستماع. وأما إعطاء الاختبار بعد عملية استخدام الأفلام التعليمية فيهدف إلى معرفة قدرة وكفاءة الطلبة لمهارة الاستماع وأجرى هذا الاختبار كل انتهاء عملية التدريس. والغاية المنشودة في الاختبار بعد استخدام الأفلام التعليمية هي معرفة نجاح الطلبة في مهارة الاستماع.

قد استعمل الباحث اختبارات النطق من العناصر كما تلي:

#### 1) النبر التنغيم

تقدم إلى الطلاب الجمل المكتوبة التي تتضمن نوع النبر أو التنغيم المراد اختباره. والجمل مأخوذة من نصوص التمثيل حينما سيطبّق الطلاب تمثيلات.

#### 2) التمييز والنطق

وهذا النوع يجمع بين بنود التمييز والإنتاج.

#### 3) القراءة الجهرية

يستعمل مثل هذا النوع مع أولئك الدارسين الذين اكتسبوا قدرا مناسباً من التمكن من قراءة النصوص ولا يُنصح باستعماله مع المبتدئين.

استخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات المتعلقة بقدرة الطلبة في مهارة الاستماع

الاختبار البعدي.

### 4 - الاستبانة

الإستبيان أداة للحصول على الحقائق وجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبياً من أفراد المجتمع

(حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها.<sup>٧٠</sup> في هذا البحث، سيعطى الباحث الاستبيان لمجموعة التجربة عن استخدام الوسائل السمعية البصرية من الأفلام التعليمية. وأخذ الباحث الاستبانة المغلقة في هذا البحث حيث يستعدّ الإجابات من كل الأسئلة مثل نعم، أحياناً، لا أو الاختيارات الأخرى. وهذه الاستبانة لمعرفة درجة المحاصلة على استخدام الأفلام التعليمية لدى الطلاب في تلك المدرسة.

## ه - مصادر البيانات

### 1 - بيانات البحث :

تتكون بيانات هذا البحث من جميع الأنشطة التي توجد في الفصل منذ إجراء هذا البحث وجميع مواقف التلاميذ في الدراسة وحصيلتهم فيها وكذلك نتيحتهم في الاختبار، الاختبار القبلي والاختبار أثناء الدراسة. إذاً، كل ما يتعلق بهذا البحث الذي يجد في الفصل يأخذها الباحث ويكتبه.

### 2 - مصادر ومراجع بيانات البحث :

بيانات هذا البحث تصدر من سائر ما الذي يستعمله الباحث. وهو الباحث ورئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية الذي يشاركه وبعض الطلاب وسائر أنشطتهم. وتصدر أيضاً من الكتب والبحوث العلمية المتعلقة بهذا البحث والتي اعتمد بها الباحث.

## و - أسلوب تحليل البيانات

يحلل الباحث البيانات المأخوذة في آخر عمله وهو يحللها و يفسرها اعتماداً بالنظرية من الكتب المتعلقة بهذا البحث ثم يحقق نجاح هذا البحث أو فشله. ولكي يسهل هذا التحليل كان الباحث يرتب هذا الباب كما في الآتي:

### 1 - وصفية البيانات و تبويبها :

<sup>٧٠</sup> أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، كويت: مكتبة عبد الله حرمي، 1982، ص. 347

يجمع الباحث البيانات في الجداول ويحاول الباحث في تصنيفها وتقسيمها حتى تكون تلك البيانات في المجموعة أو الفئة المتفرقة.

## 2 - التحليل التجريبي

أ - قيمة المتوسط لكل فرقة من الفرقتين باستخدام المعادلة

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{n}$$

البيان :

قيمة المتوسط :  $\bar{x}$

المجموع قيمة X من كل فرقة :  $\sum X$

عدد الأفراد من العينة : n

ب - الإنحراف المعياري باستخدام هذه المعادلة

$$S_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{d.k}}$$

البيان :

الإنحراف المعياري :  $S_x$

قيمة الفصل ضربت :  $\sum x^2$

40 = 1 - 41 . n - 1 : d.k

ج - تحليل اختبار الفرضية

الفرضية من اللغة يوناني *hupo* و *tesa* معناه نقصان أو ضعيف وإطار النظرية واصطلاحا

إطار النظرية الضعيفة وتحتاج اختبارها في صدقها.<sup>71</sup> الفرضية هي الطن على إنتاج البحث المقترح

<sup>71</sup> Sutrisno Hadi, *Op.cit*, hlm. 257.

المسألة المبحوثة.<sup>٧٢</sup> والفرضية التي يقدمها الباحث في هذا البحث هو إن الأفلام التعليمية فعّالية في ترقية على مهارة الإستماع في المدرسة المتوسطة.

بعد أن يتناول الباحث البيانات من العينة فيستخدم المعادلة المستقلة "T- test independen" باستعمال فصلين لنيل تحليل البيانات فيه. لأن العينة من فصلين فيهما ارتباط وهنا المعادلة :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\left[ \frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{(n_1-1) + (n_2-1)} \right] \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

البيان :

X : متوسط الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع باستخدام الأفلام التعليمية

$\bar{X}$  : متوسط الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

X<sub>1</sub> : فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع باستخدام الأفلام التعليمية

X<sub>2</sub> : فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

n<sub>1</sub> : مجموع العينة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع باستخدام الأفلام التعليمية

n<sub>2</sub> : مجموع العينة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الإستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

df : درجة الحرية<sup>٧٣</sup>

<sup>72</sup> Ibnu Hadjar, *Op.cit.*, hlm: 61.

<sup>73</sup> Karnadi Hasan, *Dasar-Dasar Statistik Terapan*, (Bahan Mata Kuliah Statistik Pendidikan), Semarang, 2006. hlm. 17

وبعد نيل القيمة "t" من المحاسبة سيقارنها الباحث بقيمة "t<sub>tabel</sub>" من الجدول على مستوى دلالة 1% و 5%، إن كانت قيمة t<sub>test</sub> أكبر من قيمة t<sub>tabel</sub> ففرضية البحث ذات الدلالة. والعكس، إن كانت قيمة t أصغر من قيمة t<sub>tabel</sub> فهذه الفرضية غير الدلالة.

## ز - مراحل تنفيذ الدراسة

قام الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية:

### 1 الاستعدادية

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- أ - استأذن الباحث رئيس المدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية علوم القرآن لنجسا آتشية لأن يقوم بتجربة استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الاستماع مدة شهرين وقدم إليه خطاب الاستئذان للدراسة من عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ب - طلب الباحث من مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة اشتراكه طوال هذه الدراسة.
- ج - عيّن الباحث المجموعتين اللتان تتكونان من مجموعة التجريبية ومجموعة الضابطة.

### 2 التجريبية

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- أ - تصميم المواد الدراسية والاختبار التي تتعلق بمهارة الاستماع من الكتاب المدرسي.
- ب - قام الباحث بتعليم مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية 4 لقاءات حيث أن في كل لقاء 2 x 35 دقيقة بالموضوع "المهنة" و "الهواية".

### 3 الاختبار البعدي

يقوم الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين، وهذا بإعطاء التلاميذ الأسئلة من الموضوع "المهنة"، وكانت الأجوبة على شكل الكتابة.

#### 4 -تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- أ - التحرير والتصحيح، وهو تصحيح النتائج المحسولة حذرا من وقوع الأخطاء.
- ب - ترميز النتائج، وهو إدخال النتائج في الرمز تسهيلا للباحث في التقسيم والتحليل.
- ج - تكوين الجدول، وهو تقديم النتائج على شكل الجدول وكذلك إدخال الأجوبة المحسولة في القائمة.
- د - التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لاستنباط الأجوبة لأسئلة البحث و الملخص.





الفصل الرابع  
عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

## الفصل الرابع

### عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

يتضمن هذا الفصل عرض نبذة عن ميدان الدراسة والبيانات لنتائج البحث التي تم التوصل إليها، بعد القيام بخطوات البحث، من خلال الإجابة عن أسئلة البحث، بالإضافة إلى تحليل و مناقشة تلك النتائج.

#### المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان البحث

##### 1 - تأسيس المدرسة

كانت مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية في مدينة أتشيه وهي تقع في شارع باندا أتشيه ميدان ك.م. 447 ألو بينونج لنجسا الشرقية. لقد أصبحت هذه المدرسة إحدى المدارس الممتازة في أتشيه. وكانت مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية إحدى المدارس التي تشرف تحت مؤسسة داية بستان العلوم.

كانت مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية أطول المعاهد سناً في ننجرو أتشيه دار السلام، أسست في تاريخ 27 ديسمبر 1981 م الموافق في التاريخ 10 ربيع الأول 1402. كان مؤسسو هذه المدرسة هم الأستاذ زين الدين مرد والاستاذ حسن زمزم والاستاذ زين الدين سمان. وكان مدير مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية الآن هو الأستاذ أمير بشرى.

##### 2 - رؤية المدرسة ورسالتها

رؤية المدرسة هي إيجاد كوادر العلماء أهل القراء والحفاظ المنشعين لشريعة الإسلام ومنفذيتها حرفياً وإيجاد مجتمع أتشيه المدني مناسبة بشريعة الإسلام.

أما رسالة مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية فهي تحتوي على أمور كما تلي :

أ - تأكيد على تنشئة العقيدة الإسلامية والأخلاق الكريمة وأحوال الأنفس التي ترجع إلى

خير الأمة.

ب - الكفاءة لدى الطلاب لمطالعة على الكتب التراثية المنتفعة بها المنتشرة في المعهد أو المؤسسة والجامعة الإسلامية.

ج - الكفاءة عند المحادثة في اللغة العربية واللغة الإنجليزية تضيف إلى محادثة باللغة الإندونيسية جيدا.

د - الشعور والقدرة العالية لإيجاد على تنفيذ شريعة الإسلام كافة.

هـ - الكفاءة العالية في الإنجاز الأكاديمي لتسهيل الطلاب على مواصلة الدراسة في الجامعة إما داخل البلاد أو خارجها.

و- الابتكار لبناء الحياة الصحية وصير الكوادر الدينية والوطنية.

### 3 - حالة المدرسين

يبلغ عدد المدرسين في تلك المدرسة إلى 114 مدرسا بالتفصيل أن 18 منهم مدرّس حكوميّ، 8 أشخاص هي مدرّس تقرير للمؤسسة و80 شخص مدرّس غير تقريريّ و 28 شخص موظّف لهذه المدرسة. وأما مدرسو اللغة العربية في هذه المدرسة كما في الجدول التالي :

#### الجدول 1

#### أسماء مدرسي اللغة العربية

الرقم	أسماء المدرس	متخرج من
1	مخلصا	جامعة سومطرا الشمالية
2	خالص حسن	جامعة سومطرا الشمالية
3	سولاستري	جامعة زاوية جوت كالا
4	نندا تملخا	جامعة الرانيري بندا اتشيه
5	خيراني	جامعة الرانيري بندا اتشيه
6	روضة الحنينة	جامعة زاوية جوت كالا

## 4 - حالة الطلبة

يبلغ عددهم جميعا 904 طالبا في العام الدراسي 2009 – 2010، الشامل إلى 157 طالب و 140 طالبة الفصل السابع و 160 طالب و 146 طالبة الفصل الثامن و 127 طالب و 174 طالبة الفصل التاسع. بالنسبة للطلاب الفصل الثامن فإنهم يتكوّن من 8 فصول. وأخذ الباحث إجراء بحثه في الفصل ابن عباس ليصير الفصل التجريبي في هذا البحث، حيث أن في ذلك الفصل يتكون من أنواع الطلاب الذين لهم الكفاءة المتنوعة في مهارة الاستماع وعددهم 40 طلابا. والفصل الضابط لهذا البحث هو الفصل الثامن فصل الحفاظ.

## 5 - المنهج الدراسي للغة العربية

لتحقيق تلك الأهداف قامت هذه المدرسة بالمنهج العلمي المتكامل حيث علمت طلابها العلوم الإسلامية من كتب التراث الإسلامية والعلوم الطبيعية والاجتماعية في نفس الوقت أوجبت هذه المدرسة طلابهم بالسكن في المساكن ومنعتهم بالرجوع إلى قراهم إلا عند الإجازات الرسمية (كرمضان والأعياد وآخر العام الدراسي) حتى قاموا بجميع الأنشطة الدراسية والثقافية والرياضية جيدا.

وقد تحققت اللغة العربية والإنجليزية هما لغتان رسميتان في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا فيتحدثوا باللغة العربية وباللغة الإنجليزية، وألقى المدرّسون عقوبة على الطلاب الذين يتحدثون دون اللغتين المذكورتين في غير الأسبوع اللغوى المنظم المقررة في هذه المدرسة.

إن المنهج معناه خطة العمل، يعنى جميع مظاهر النشاط والخبرات التي يندمج فيها الطلاب تحت إشراف المدرسة وتوجيهها بقصد الوصول إلى الأهداف المرسومة وفي الميدان كان المدرّسون يتمثلوا أنواع الخبرات والدراسات التي توصلها المدرّسون إلى الطلاب.

وأما المراد بالمنهج الدراسي هنا، فهو المنهج الدراسي الجارى بمدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية الذي يشمل على أغراض المنهج وأغراض العامة والمواد الدراسية والكتب الدراسية وطرق التدريس والتعليم. وبحث الباحث هنا عن الوسيلة التعليمية المستعملة في هذه المدرسة خاصة من ناحية السمعية البصرية من تلك الوسيلة.

والمنهج الدراسي المستعمل في هذه المدرسة نوعان وهما المنهج الدراسي على مستوى وحدة الدراسي والمنهج الدراسي للمؤسسة داية. ولكن، في تنفيذ بين ذلك المنهج الدراسي لا يختلفان، بمعنى أن المنهج الدراسي الأول يكمل بالمنهج الدراسي الثاني والعكس.

المنهج الدراسي على مستوى وحدة الدراسي مناسبة على متطلبات احتياج القومية في التعليم وكذلك لتناسب بالإمتحان النهائي. والمنهج الدراسي للمؤسسة تُستعمل لتطوير المواد الدراسية مناسبة باحتياج الطلاب وأحوالهم. هذه الأنشطة كما قررتها معيار المحتوى في المنهج الدراسي على مستوى وحدة الدراسي حيث أن المدرّس يمكن أن يطور المادة التعليمية مناسبة بأحوال البيئة ويهتم بالأهداف المرجوة من تلك المناهج. وفي عملية التعليم والتعلم يستعمل المدرس على مدخل التعليم والتعلم السياقي ( CTL / Contextual Teaching Learning ).

وعملية التقييم لهذا المنهج الدراسي بين المنهج الدراسي على مستوى وحدة الدراسي والمنهج الدراسي للمؤسسة متساوية حيث أنهما تحمل على ثلاثة عناصر في عملية التقييم وهي المعرفي والوجداني والتحركي. هذا التقييم مأخوذ من الاختبار اليومي والتطبيق والامتحان لنصف المرحلة والامتحان للمرحلة النهائية.

## 6 - الوسيلة التعليمية

والجدير بالذكر هنا أن الباحث أخذ الوسيلة التعليمية لبحث عن فعالية استعمالها لدى الطلاب الفصل "ابن عباس" وركز الباحث في الوسيلة السمعية البصرية يعني الأفلام التعليمية، فلا بد للباحث أن يذكر أنواع الوسيلة المستعملة في تلك المدرسة لمساعدة على عملية التعليم والتعلم. وفرت المدرسة العديد من الخدمات وهي معمل اللغة ومعمل الطبيعي ومعمل الكمبيوتر والمكتبة والمطبخ العام والقاعة وميادين الرياضة وغير ذلك. والتفصيل من كل منها كما تلي :

### الجدول 2

الوسيلة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية

رقم	أسماء الوسائل	عدد الوسائل
1	غرفة مدير المدرسة	1
2	غرفة الفصل	25

2	غرفة المدرّس	3
1	غرفة الموظف	4
1	معمل الكمبيوتر	5
1	معمل علوم الطبيعة	6
1	معمل اللغة	7
1	معمل الدعوة	8
1	مكتبة	9

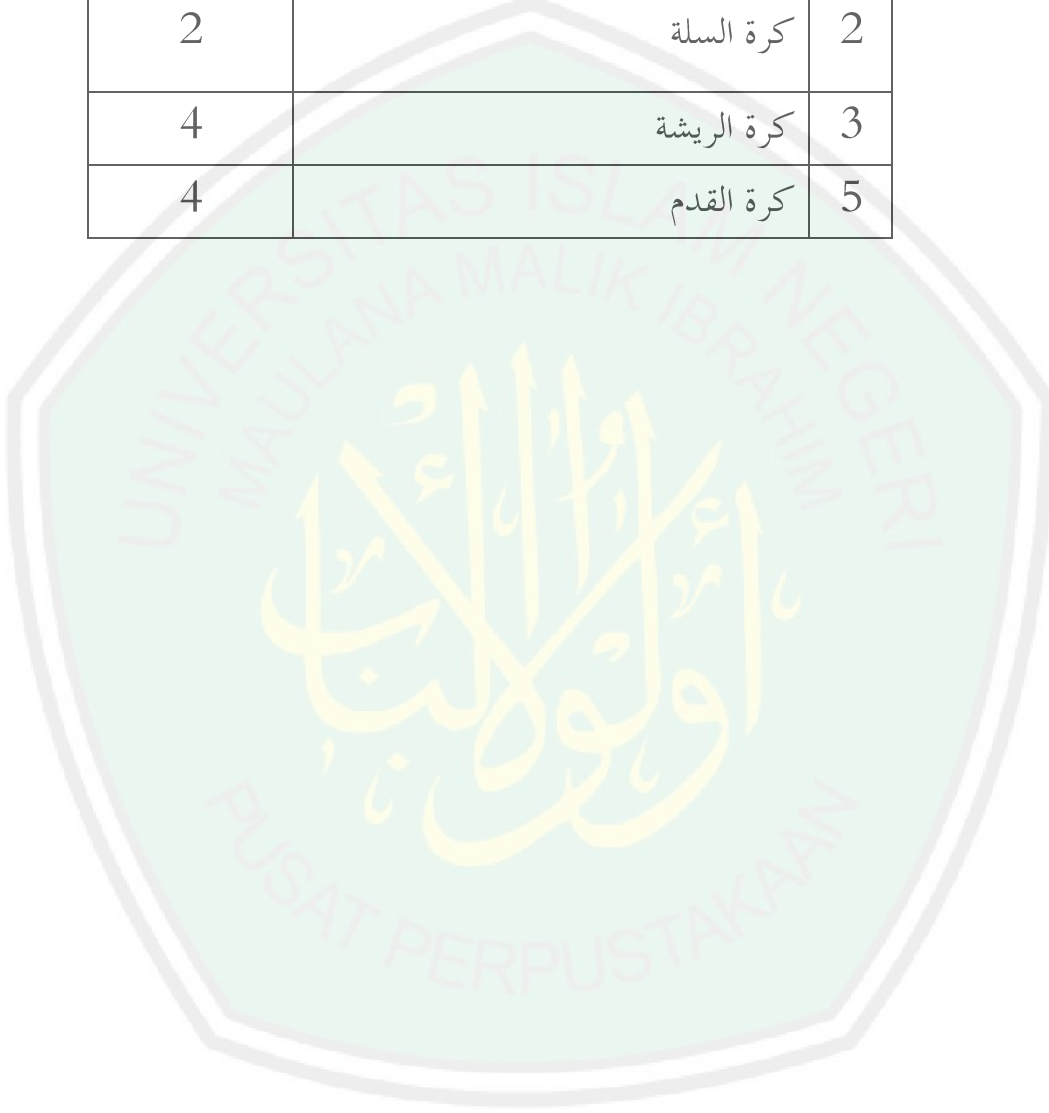
### الجدول 3

الوسيلة في مسكن المدرسة

عدد الوسيلة	أسماء الوسيلة	رقم
14	المسكن المناسب	1
50	المسكن ب.ت.ن	2
1	مسجد	3
1	مصلى	4
1	المطبخ العام	5
2	المستشفى	6
2	دور المؤسس	7
2	مطعم	8
2	مكان التليفون	9
1	الإدارة المركزية	10
2	إدارة الأمني	11
1	إدارة البنك	12

الجدول 4  
الوسيلة الرياضية

عدد الوسيلة	أسماء الوسيلة	رقم
4	كرة اليد	1
2	كرة السلة	2
4	كرة الريشة	3
4	كرة القدم	5



## المبحث الثاني : عرض البيانات عن استخدام الأفلام التعليمية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه

هذا المبحث يشرح في استعمال الوسيلة السمعية البصرية لتعليم اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه. فالوسيلة السمعية البصرية المستخدمة بمدرسة علوم القرآن لنجسا أتشيه من مختبر اللغة والتلفاز أو الشاشة والأفلام التعليمية.

فمختبر اللغة مستعمل لسماع ما من حديث باللغة العربية من الأشرطة أو البرنامج التلفزيون باللغة العربية، وتعبر الطلاب من ذلك الاستماع بالتعبير الشفهي والتحريري لتحويل الاستماع ودرجة فهمه من ناحية اللغة والمادة المسموعة. ولا يركز المدرس بالتركيب النحوي من ذلك التعبير، ابتعادا عن الخوف في التعبير للطلاب في هذه المرحلة، ويلقي الندرس هذه القواعد بعد مادة الاستماع تقويما للخطئ التي تصيب إليها الطلاب.

والتلفاز أو الشاشة مستعملة لعرض المادة من الصوت والصورة مثل الفيلم أو المادة المصممة ببرمجية حاسوبية التي صممها المدرس قبل عملية التعليم والتعلم. هذه الشاشة تكون في كل الفصول لمساعدة على تعليم المواد التعليمية في تلك المدرسة من المادة العامة والمادة الدينية وكذلك لتعليم اللغة العربية. وقد تستعمل التلفاز لتسجيل أنشطة الطلاب من المحادثة بمساعدة على أجهزة التسجيلات مثل الكاميرا.

بالنسبة للأفلام التعليمية أن في هذه المدرسة توجد بعض الأفلام التعليمية بالمواضيع المختلفة ولكن هذه الأفلام قد تكون غير مناسبة بالمادة التعليمية من الموضوع أو المرحلة أو درجة الصعوبة وغيرها حتى يصيب المدرس الصعوبة في استعمال هذه الأفلام التعليمية، وكذلك لتناسب زمان عرض الفيلم بالحصة الدراسية. لأن بعض الافلام التي توجد في هذه المرحلة بالوقت الطويل مع أن الوقت في تعليم اللغة العربية حسب على الساعة والنصف في كل اللقاء.

لمعرفة الخطة الدراسية التي يلقها الباحث في استخدام الأفلام التعليمية في تعليم اللغة العربية، انظر في الجدول التالي :

## الخطة الدراسية

المادة :	اللغة العربية	الفصل :	الثامن
مهارة :	الاستماع	المدرّس :	نصر الدين
المستوى :	المتوسطة	اللقاء :	2 لقاءات
المدرسة :	علوم القرآن المتوسطة الإسلامية	الزمن :	2 x 45 دقائق

أ- المؤشرات :

- 1- يقدر الطلاب على أن يفهموا المادة المسموعة.
- 2- يقدر الطلاب على أن يجيبوا الأسئلة عن المادة المسموعة.
- 3- يقدر الطلاب على أن يميزوا الكلمات المسموعة.
- 4- يقدر الطلاب على أن يكملوا الأسئلة عن المادة المسموعة.
- 5- يقدر الطلاب على أن يفهموا العبارات الصحيحة و الخاطئة.

ب- التمهيد (10 دقائق) :

- 1- يسلمّ المدرس على الطلاب ويسألهم عن أحوالهم عند دخول الفصل.
- 2- يبدأ المدرس الدرس بالبسملة والدعاء.
- 3- يسأل المدرس الطلاب عن الدرس والتاريخ ويكتبها على السبورة.
- 4- يشرح المدرس عن إجراءات عملية التعليم.

ج- الأنشطة (50 دقائق) :

المصادر/المصادر	المواد الدراسية	الأنشطة	اللقاء
Darsono, Pembelajaran Bahasa Arab untuk Siswa Menengah Pertama kelas VIII  (دارسونو، تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الفصل الثاني)	" المهنة "	يقرأ المدرس المفردات الجديدة ويقلده الطلاب يقرأ المدرس النص و يستمع إليه التلاميذ يناقش الطلاب و المدرس المفردات التي لم يعرفها يقرأ المدرس النص مرة ثانية و يستمع إليه التلاميذ يسأل المدرس عما يتعلق بالنص يجيب الطلاب الأسئلة على الكراسات	1
	" المهنة "	يعرض المدرس الأفلام التعليمية تحت الموضوع " المهنة " يسمع الطلاب عن الأصوات في الأفلام ويهتم بها من المفردات المسموعة يناقش الطلاب والمدرس عن معاني المفردات يعرض الأفلام التعليمية مرة ثانية تقدم الطلاب يسأل المدرس عما يتعلق بالنص يجيب الطلاب الأسئلة على الكراسات	2
Darsono, Pembelajaran Bahasa Arab untuk Siswa Menengah Pertama kelas VIII  (دارسونو، تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الفصل الثاني)	" الهواية "	يقرأ المدرس المفردات الجديدة ويقلده الطلاب عن الهواية يقرأ المدرس النص و يستمع إليه الطلاب يناقش الطلاب و المدرس المفردات التي لم يعرفها يقرأ المدرس النص مرة ثانية و يستمع إليه	3

		الطلاب يسأل المدرس عما يتعلق بالنص يجيب الطلاب الأسئلة على الكراسات	
	"الهواية" الأسئلة عن الموضوع	يعرض المدرس الأفلام التعليمية تحت الموضوع "الهواية" يسمع الطلاب عن الأصوات في الأفلام ويهتم بها من المفردات المسموعة يناقش الطلاب والمدرس عن معاني المفردات يعرض الأفلام التعليمية مرة ثانية تقدم الطلاب يسأل المدرس عما يتعلق بالنص يجيب الطلاب الأسئلة على الكراسات	4
	"المهنة" "الهواية"	يعرض المدرس الأفلام التعليمية تحت الموضوع المهنة والهواية في الشاشة يختبر المدرس عن التقاط الأفكار الرئيسية من مادة الأفلام التعليمية المعروضة يختبر المدرس عن التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة من مادة الأفلام التعليمية المعروضة يختبر المدرس عن الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى من مادة الأفلام التعليمية المعروضة	5
		يختبر المدرس عن التقاط الأفكار الرئيسية من مادة الاستماع	6

	"المهنة"	يختبر المدرس عن التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة من مادة الاستماع	
	"الهواية"	يختبر المدرس عن الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى من مادة الاستماع	

د- الاختتام (10 دقائق) :

- 1- يجمع الطلاب عملهم.
  - 2- يختتم المدرس الدرس بالحمدلة.
  - 3- يسلم المدرس على التلاميذ.
- اعتمادا على الخطة الدراسية السابقة نفذ الباحث التجربة، و البيان فيما يلي :

#### أ- اللقاء الأول

قام الباحث بالتدريس في اللقاء الأول بالموضوع الأول وهو المهنة وهذا في 14 مارس 2011م لمدة حصتين و لكل حصة 45 دقائق، بالخطوات التالية :

- 1- المقدمة
  - 2- عرض المادة
- دخل الطلاب الفصل، وألقى الباحث السلام على الطلاب لافتتاح الدرس ثم أجابوه، وسألهم عن الأحوال ثم سألهم عن التاريخ و المادة الدراسية وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

- 2- عرض المادة
- قرأ الباحث المادة الدراسية تحت العنوان " المهنة " (الملحق 1) مرة واحدة، و استمع الطلاب إليه استماعا جيدا. بعد انتهاء القراءة ناقش الباحث و الطلاب عن المفردات التي لم يعرفوا معناها. وبعد المناقشة قرأ الباحث النص مرة ثانية حتى فهموه. أعطاهم

الباحث الأسئلة الشفهية التي تتعلق بالنص وأجابوها إجابة كتابية. وكانت الأسئلة تكوّنت من 5 (خمس) سؤال على نوع المقال و 5 (خمس) سؤال على نوع تكميل الجملة.

### 3- الاختتام

بعد انتهاء العمل الطلاب جمعوا أعمالهم في مكتب الباحث. وبعد ذلك اختتم الباحث الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على الطلاب وخرجوا من الفصل.

### ب- اللقاء الثاني

14 قام الباحث بالتدريس في اللقاء الثاني لتجريبية باستخدام الأفلام التعليمية وهذا في مارس 2011م لمدة حصتين و لكل حصة 45 دقائق، بالخطوات التالية :

#### 1- المقدمة

دخل الطلاب الفصل، وألقى الباحث السلام على الطلاب لافتتاح الدرس ثم أجابوه، و سألهم عن الأحوال ثم سألهم عن التاريخ و المادة الدراسية وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

#### 2- عرض المادة

عرض الباحث المادة الدراسية باستخدام الأفلام التعليمية تحت العنوان " الهواية"، واستمعوها مرتين. ثم ناقشوا مع الباحث عن المفردات التي لم يعرفوا معناها. وبعد المناقشة عرض الباحث البرنامج مرة ثالثة حتى فهموه. وأعطاهم ورقة العمل (تكميل الفراغ) وهم عملوها، وبعد ذلك طلب الباحث الطلاب مراجعة الموضوع المدروسة عشوائيا بلغتهم.

#### 3- الاختتام

بعد الانتهاء، جمع الباحث أعمالهم و ناقشناها. و اختتم الباحث الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على الطلاب وخرجوا من الفصل.

### ج- اللقاء الثالث

في هذا اللقاء، يقوم الباحث بإلقاء الدروس تحت الموضوع الهواية. هذا الدرس يسير في الفصل الضابط، حيث أن المدرّس يدرّس دون استعمال الوسيلة السمعية البصرية من الأفلام التعليمية. هذا اللقاء يسير في 17 مارس 2011م. والتفصيل من الأنشطة التعليمية كما تلي :

#### 1 - المقدمة

يفتح المدرّس الدروس بقراءة البسملة وكتابة التاريخ واليوم في السبورة. ويأتي المدرّس ذاكرة الدروس السابقة قبل استمرار المادة التالية.

#### 2 - عرض المادة

يقرأ المدرّس المادة في مهارة الاستماع من المفردات الجديدة دون استعمال الأفلام التعليمية، ويقرأ المدرّس النص المسموع عادة. وبعد هذا القراءة، يناقش الطلاب والمدرس المفردات التي لم يعرفها من المعاني والمراد بها في اللغة الإندونيسية. ويكرر المدرّس النص مرة ثانية ويقوم المدرّس بالاستيعاب من المادة المسموعة. في آخر اللقاء يقوم المدرّس بالواجبات على الطلاب بالتدريبات التحريرية في الكراسة.

#### 3 - الاختتام

يختم اللقاء بقول الحمدلة، ويقوم المدرّس بالواجبات المتزلية والدعاء الاختتام وإلقاء السلام.

### د- اللقاء الرابع

يسير اللقاء الرابع في 17 مارس 2011م. في هذا اللقاء يعرض المدرّس الدرس في مهارة الاستماع بعرض الأفلام التعليمية تحت الموضوع الهواية. والتفصيل من النشاطات التعليمية في هذا اللقاء كما يلي :

#### 1 - المقدمة

يفتح المدرّس هذا اللقاء بقراءة البسملة وسؤال التاريخ وكتابته في السبورة. في هذا  
الدرس يقوم المدرس بتعليم مهارة الاستماع باستعمال الأفلام التعليمية.

## 2 - عرض المادة

يستمع الطلاب الأصوات من الشاشة خلال عرض الأفلام التعليمية ويهتموا  
بالمفردات المسموعة.

بعد أن يعرض هذه الأفلام، يناقش الطلاب والمدرّس عن معاني المفردات باللغة  
الإندونيسية من تلك المفردات حتى يحصلوا الطلاب فهما سليما وفهم مادة الاستماع  
من الأفلام التعليمية التي تعرض مرّة ثانية.

في آخر اللقاء، يقوم المدرّس بالاستيعاب عما يتعلق بالمادة المسموعة من الأفلام  
التعليمية ويجيب الطلاب شفهيًا من الأسئلة المعروضة شفهيًا لدى المدرّس.

## 3 - الاختتام

يختتم الدرس بقراءة الحمدلة، ويقوم المدرّس بالواجبات المنزلية والدعاء للاختتام وإلقاء  
السلام.

## هـ- اللقاء الخامس

هذا اللقاء يسير في تاريخ 21 مارس 2011م، وفي هذا اللقاء يعرض المدرس الأفلام  
التعليمية تحت الموضوع المهنة والهواية في الشاشة. وبعد هذا اللقاء، يختبر المدرس عن العناصر  
الثلاثة في مهارة الاستماع وهي التقاط الأفكار الرئيسية من مادة الأفلام التعليمية المعروضة  
والتمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة من مادة الأفلام التعليمية المعروضة  
والاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى من مادة الأفلام  
التعليمية المعروضة.

## 1 - المقدمة

يفتح المدرّس الدرس بقراءة البسملة وإلقاء السلام، ثم يستمرّ بمذاكرة الدروس في الأسبوع القديم قبل بداية الاختبار في الفصل التجريبي.

## 2 - عرض المادة

هذا اللقاء لقاء للاختبار في الفصل التجريبي. هذا الاختبار مثل في الملاحق.

## 3 - الاختتام

انتهى اللقاء بمذاكرة الاختبار أى مناقشة الاختبار من الإجابات الصحيحة من كل الأسئلة.

## و - اللقاء السادس

هذا اللقاء من اللقاء الأخير في هذا البحث، ويسير اللقاء في التاريخ 21 مارس 2011م. والتفصيل من النشاطات التعليمية في هذا اللقاء كما يلي :

### 1 - المقدمة

كما يكون العادة في المقدمة، يفتح الدرس بقراءة البسملة. ومباشرة إلى الاختبار لمهارة الاستماع الذي يحتوى على ثلاثة عناصر كما يكون ذلك في الفصل التجريبي، وهذا الفصل إذاً الفصل الضابط لهذا البحث.

## 2 - عرض المادة

الاختبار للفصل الضابط مثل ما يكون في الفصل التجريبي، في الملاحق.

## 3 - الاختتام

الاختتام في هذا اللقاء يتكون من محات عن كل لقاءات والاقتراحات والتوصيات والمدخلات في عملية التجريبي.

## المبحث الثالث : تحليل البيانات ومناقشتها

### أ) تحليل البيانات

يبحث الباحث في هذا الفصل ما يتعلق بدرجة قدرة الطلاب بين الطلاب الذين يتعلمون الاستماع باستخدام مادة الحاسوبية والذين يتعلمون مهارة الاستماع بدون استخدام مادة الحاسوبية

1 - درجة قدرة الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

فمحاضرة على البحث بعد قيام بمشاهدة واختبار الاستماع في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية يبدو في الجدول.

#### الجدول الأول

درجة اختبار مهارة الاستماع

للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

رقم	قيمة الطلاب	البيان
.1	7	
.2	8	
.3	8.5	
.4	6.5	
.5	5	أدنى القيمة
.6	8.5	
.7	7.5	
.8	8.5	
.9	8.5	

	8	.10
	6.5	.11
	7	.12
	7	.13
	6	.14
	8.5	.15
	7	.16
	7	.17
	8	.18
	7.5	.19
	8	.20
	8.5	.21
	8	.22
	7.5	.23
	8.5	.24
	7	.25
	6.5	.26
	6	.27
أعلى القيمة	9	.28
	8	.29
	7.5	.30
	8.5	.31
	7.5	.32
	8	.33
	6.5	.34

	7	.35
	8.5	.36
	8	.37
	7	.38
	7.5	.39
	7	.40
	300.5	مجموع

من الجدول السابق عرفنا :

1. أعلى القيمة وأدناها

أعلى القيمة لدرجة اختبار الاستماع على الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية هي : 9 باسم التلميذ محمد ولي اسماوي، وأما أدنى القيمة في الفصل التجريبي هي 5 باسم التلميذ أحسن الأمري.

2. المتوسط

لمعرفة قيمة المتوسط من درجة اختبار الاستماع للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية ، فاستخدم الباحث المعادلة التالية :

$$\frac{\sum X}{n} = \bar{X}$$

البيان :  $\bar{X}$  : المتوسط

$\sum$  : المجموع

X : قيمة من 1 إلى 54

n : عدد العينة

وتطبيق هذه المعادلة لحساب البيانات السابقة كما تلي :

$$\frac{\sum X}{n} = \bar{X}$$

$$\frac{\sum 300.5}{40} = \bar{X}$$

ومن المحاسبة السابقة عرفنا أن قيمة المتوسط من الطلاب الذين يتعلمون مهارة

الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية هي 7,45.

3. الإنحراف المعياري للطلاب الذين يستعملون معمل اللغة

$$S_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{d.k}}$$

البيان :

$S_x$  : الإنحراف المعياري

$\sum x^2$  : مجموعة من فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة

الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

d,k : مجموع العينة - 1

وتطبيق هذه المعادلة لحساب البيانات السابقة كما تلي :

$$S_{x_1} = \sqrt{\frac{\sum x_1^2}{d.k}}$$

$$S_{x_1} = \sqrt{\frac{30.24}{39}}$$

$$S_{x_1} = 0,88$$

2- درجة قدرة الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية وبعد قيام مشاهدة واختبار الاستماع، فدرجة الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية فسيعرض في الجدول،

الجدول الثاني

درجة اختبار مهارة الاستماع

للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

البيان	قيمة الطلاب	رقم
	8	.1
	7	.2
	6.5	.3
	6	.4
	6.5	.5
	7	.6
أعلى القيمة	9.5	.7
	7	.8
	6.5	.9
	7	.10
	6.5	.11
أدنى القيمة	6	.12
	7	.13
	6.5	.14
	7	.15
	6.5	.16

	7.5	.17
	6.5	.18
	7	.19
	6.5	.20
	7	.21
	7.5	.22
	7	.23
	7.5	.24
	6.5	.25
	7	.26
	7.5	.27
	6	.28
	7.5	.29
	8	.30
	6.5	.31
	7	.32
	6.5	.33
	8.5	.34
	7	.35
	7.5	.36
	6.5	.37
	7	.38
	6.5	.39
	7	.40
	<b>279.5</b>	مجموع

من الجدول السابق فاستطاع الباحث أن يقدم مايلي :

4. أعلى القيمة وأدناها

أعلى القيمة لدرجة اختبار الاستماع على الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية هي 9.5 باسم التلميذ فحري أندي وأدنى القيمة في الفصل الضابط هي 6 باسم التلميذة اسيني نزري.

5. المتوسط

لمعرفة قيمة المتوسط من درجة اختبار الاستماع على الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية بالمعادلة التالية:

$$\frac{\sum X}{n} = \bar{X}$$

البيان :

$\bar{X}$  : المتوسط

$\sum$  : المجموع

X : قيمة من 1 إلى 54

n : عدد العينة

وتطبيق هذه المعادلة لحساب البيانات السابقة كما تلي :

$$\frac{\sum X}{n} = \bar{X}$$

$$\frac{279,5}{40} = \bar{X}$$

$$6,987 = \bar{X}$$

ومن المحاسبة السابقة عرفنا أن قيمة المتوسط من الطلاب الذين يتعلمون مهارة

الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية هي 6,9

6. الإنحراف المعياري للطلاب الذين لا يستخدمون الأفلام التعليمية

$$S_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{d.k}}$$

البيان :

$S_x$  : الإنحراف المعياري

$\sum x^2$  : مجموعة من فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة

الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

$d,k$  : مجموع العينة - 1

وتطبيق هذه المعادلة لحساب البيانات السابقة كما تلي :

$$S_{x_2} = \sqrt{\frac{\sum x_2^2}{d.k}}$$

$$S_{x_2} = \sqrt{\frac{18,24}{39}}$$

$$S_{x_2} = 0,683$$

## 1. اختبار الفرضية

لمعرفة الفرق بين المتغيرين (الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام

الأفلام التعليمية والذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية) فاستخدم

الباحث المعادلة الاستدلالية وهو التحليل المقارن، ومن الجدول السابق قدم الباحث

حساب البيانات باستخدام المعادلة "T"، "Test" المستقلة التالية :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\left[ \frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{(n_1-1) + (n_2-1)} \right] \sqrt{\frac{2}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}}$$

البيان :  $\bar{X}$  : متوسط الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

$\bar{X}$  : متوسط الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

$X_1$  : فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

$X_2$  : فرق مربع لكل من الدرجة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

$n_1$  : مجموع العينة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية

$n_2$  : مجموع العينة للطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع دون استخدام الأفلام التعليمية

df : درجة الحرية

فحساب البيانات السابقة كما تلي :

رقم	$X_1$	$x_1$	$x_1^2$	$X_2$	$x_2$	$x_2^2$
.1	7	0,513-	0,263	8	1,013	1,025
.2	8	0,488	0,238	7	0,013	0,000
.3	8.5	0,988	0,975	6.5	0,488-	0,238
.4	6.5	1,013-	1,025	6	0,988-	0,975
.5	5	2,513-	6,313	6.5	0,488-	0,238

0,000	0,013	7	0,975	0,988	8.5	.6
6,313	2,513	9.5	0,000	0,013	7.5	.7
0,000	0,013	7	0,975	0,988	8.5	.8
0,238	0,488-	6.5	0,975	0,988	8.5	.9
0,000	0,013	7	0,238	0,488	8	.10
0,238	0,488-	6.5	1,025	1,013-	6.5	.11
0,975	0,988-	6	0,263	0,513	7	.12
0,000	0,013	7	0,263	0,513	7	.13
0,238	0,488-	6.5	2,288	1,513-	6	.14
0,000	0,013	7	0,975	0,988	8.5	.15
0,238	0,488-	6.5	0,263	0,513-	7	.16
0,263	0,513	7.5	0,263	0,513-	7	.17
0,238	0,488-	6.5	0,238	0,488	8	.18
0,000	0,013	7	0,000	0,013-	7.5	.19
0,238	0,488-	6.5	0,238	0,488	8	.20
0,000	0,013	7	0,975	0,988	8.5	.21
0,263	0,513	7.5	0,238	0,488	8	.22
0,000	0,013	7	0,000	0,013-	7.5	.23
0,263	0,513	7.5	0,975	0,988	8.5	.24
0,238	0,488-	6.5	0,263	0,513-	7	.25
0,000	0,013	7	1,025	0,013-	6.5	.26
0,263	0,513	7.5	2,288	1,513-	6	.27
0,975	0,988-	6	2,213	1,488	9	.28
0,263	0,513	7.5	0,238	0,488	8	.29
1,025	1,013	8	0,000	0,013-	7.5	.30

0,238	0,488-	6.5	0,975	0,988	8.5	.31
0,000	0,013	7	0,000	0,013-	7.5	.32
0,238	0,488-	6.5	0,238	0,488	8	.33
2,288	1,513	8.5	1,025	1,013-	6.5	.34
0,000	0,013	7	0,263	0,513-	7	.35
0,263	0,513	7.5	0,975	0,988	8.5	.36
0,238	0,488-	6.5	0,238	0,488	8	.37
0,000	0,013	7	0,263	0,513-	7	.38
0,238	0,488-	6.5	0,000	0,013-	7.5	.39
0,000	0,013	7	0,263	0,513	7	.40
18,244		279,5	30,244		300,5	مجموع

$$6,987 = \bar{x}_2 \qquad 7,512 = \bar{x}_1$$

$$30,244 = \sum x_1^2 \qquad 300,5 = \sum x_1$$

$$18,244 = \sum x_2^2 \qquad 279,5 = \sum x_2$$

$$(1-x)-n = df \qquad 40 = n_2 \text{ و } n_1$$

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{(n_1-1) + (n_2-1)}} \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

$$t = \frac{7.512 - 6.987}{\sqrt{\frac{30,24 + 18,244}{(40-1) + (40-1)}} \sqrt{\frac{1}{40} + \frac{1}{40}}}$$

$$t = \frac{0,525}{\sqrt{\frac{48,68}{78}} \sqrt{\frac{2}{40}}}$$

$$t = \frac{0,525}{0,176}$$

$$t = 2,983$$

$$t_{(0,05; 60)} = 2.000 < t = 2,983$$

$$t_{(0,01; 60)} = 2.660 < t = 2,983$$

الفرضية التي قدمها الباحث هي يوجد الفرق في إنجاز تعلم بين الطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع باستخدام الأفلام التعليمية والطلاب الذين يتعلمون مهارة الاستماع بدون استخدام الأفلام التعليمية، واستخدم الباحث المستوى 1% و 5% لاختبار بين المتغيرين.

ومن المحاسبة السابقة عرف أن قيمة "t<sub>0</sub>" هي 2,983 وقارن الباحث قيمة "t" من المحاسبة بالقيمة من الجدول على مستوى دلالة 1% و 5%، أما درجة الحرية فهي 106 في الجدول، فإذا "t<sub>0</sub>" من المحاسبة أكبر من "t"، والحاصل أن الفرق ذو دلالة، والفرضية في هذا البحث مقبولة.

وهذه النتيجة تدل على أن استخدام الأفلام التعليمية في تعلم الاستماع أثر كبير في ترقية مهارة الاستماع للطلاب في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية.

### ج) مناقشة البيانات

والجدير بالذكر في مناقشة هذه البيانات من قيمة المحاسبة السابقة، أن قيمة "t<sub>0</sub>" من محاسبة الإحصاء هي 2,983. هذه القيمة تقارن بقيمة "t" من الجدول على مستوى دلالة 1% و 5%، أما درجة الحرية فهي 106 في الجدول، فإذا "t<sub>0</sub>" من المحاسبة أكبر من "t".

ومن المحاسبة السابقة عرفنا أعلى القيمة من الفصلي الضابط والتجريب. فأعلى القيمة من الفصل التجريب هي 9 وأدنى القيمة هي 5 بالقيمة المتوسط على 7,512. وقيمة الانحراف المعياري من الفصل التجريب هي 0,88. هذه القيمة متساوية في درجة المثوية من 88%. هذه القيمة تدل على أن كفاءة الطلبة بينهم في درجة عالية ولهم كفاءة متساوية أى دون فرق ذى دلالة في الكفاءة، ولكن هذه القيمة لا تؤثر على محاسبة قيمة "t".

ومن المحاسبة السابقة عرفنا أعلى القيمة في الفصل الضابط وهي 9,5 وأدنى القيمة وهي 6. هذه القيمة أعلى القيمة من الفصل التجريب باختلاف القيمة 0,5 و1 لكل منهما. ولكن من محاسبة الانحراف المعياري عرفنا أن قيمة الانحراف المعياري في هذا الفصل أدنى القيمة من الفصل التجريب، حيث أن قيمة الانحراف المعياري من الفصل الضابط على 0,683. هذه القيمة متساوية بالمئوية 68,3%. هذه القيمة تدل على أن كفاءة الطلبة بينهم في درجة أدنى من الفصل الضابط، بمعنى أن الكفاءة في مهارة الاستماع لديهم من أعلى إلى أدنى.

فاختلاف القيمة للانحراف المعياري من كليتي الفصلين هي 0,525. وقيمة "t" 2,983 تدل على أن استعمال الأفلام التعليمية له أثر إيجابي في ترقية مهارة الاستماع لدى الطلبة في تلك المدرسة. بكلمة أخرى يستخلص الباحث أن تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الاستماع تحتاج إلى تنوع التعليم والتعلم مثل استعمال الوسيلة التعليمية المناسبة باحتياج الطلبة وإرادتهم لإيجاد بيئة التعلم الفنية لديهم.



الفصل الخامس  
نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

بعد أن ينتهي الباحث يقوم بالأبحاث من افتتاح البحث في الفصل الأول إلى نهايته وتحليل إحصائي من فروض البحث يأتي الباحث الاختتام من هذا البحث. في هذا الفصل يتكون من نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات والاختتام، وسيشرح الباحث كلُّ منها في الفرصة الآتية.

#### 1 - نتائج البحث

فنتائج البحث تأتي بمناسبة المشكلات في هذا البحث كما تلي :

- أ - إن استخدام الأفلام التعليمية في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه من أنواع الوسائل السمعية البصرية. هذا التلفاز قد تحمل على البرنامج المعلوماتية من التلفاز خارج البلاد باللغة العربية. وأنشطة الطلبة هي سماع ما يقول في شاشة التلفاز واهتمام المادة المنطوقة وتستمرّ بالتدريبات التحريرية أو الشفهية، ولكن أغلب الأنشطة من النشاطات التحريرية بعد السماع. هذه الأنشطة مثل القصة القصيرة ولكن بالمادة الموجهة من شاشة التلفاز.
- تضيف إلى تلك البرنامج قد تحتوي البرنامج بالأشرطة من الأفلام التعليمية القصيرة مناسبة بمتطلبات الطلبة وأحوالهم بالبيئة. وأنشطة الطلبة في هذه البرمجية هي سماع الأفلام وكتابة المفردات المستعملة في تلك الأفلام حسب على فهمهم وتستمرّ بكتابة الفقرة القصيرة من تلك المفردات التي تنال من شاشة التلفاز.
- الوسيلة السمعية البصرية المستعملة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه من معمل اللغة. فمعمل اللغة ووظيفته في تلك المدرسة أقرب وظيفة من التلفاز، إلا أن هذا معمل اللغة أكمل أجهزة وأوسع وظيفة من التلفاز.
- يمكن للطلبة أن يطبق اللغة العربية شفها أو تحريريا بهذا المعمل.

تضيف إلى نوعين من الوسيلة السمعية البصرية المذكورة في السابق من MP3 والوسيلة الأخرى. واستعمال الوسيلة السمعية البصرية تساعد على فهم اللغة العربية في الاستماع لدى الطلاب وتساعد على ابتعاد الملل لديهم، حيث أن تلك الوسيلة التعليمية مشوقة لدى الطلاب.

ب - فعالية استخدام الأفلام التعليمية في تنمية مهارة الاستماع لدى الطلبة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه تبدو من محاسبة على محاسبة الإحصاء بالمعادلة التالية :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\left[ \frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{(n_1-1) + (n_2-1)} \right] \sqrt{\frac{3}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

أن قيمة "t<sub>0</sub>" من محاسبة الإحصاء هي 2,983 . هذه القيمة تقارن بقيمة "t" من الجدول على مستوى دلالة 1% و 5% ، أما درجة الحرية فهي 106 في الجدول، فإذا "t<sub>0</sub>" من المحاسبة أكبر من "t". والحاصل أن الفرق ذو دلالة، والفرضية في هذا البحث مقبولة.

لذلك أن استخدام الأفلام التعليمية له أثر إيجابي في ترقية مهارة الاستماع لدى الطلبة في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه.

## 2 - توصيات

بعد أن قدم الباحث بحثا تجريبيا عن استخدام الأفلام التعليمية لترقية مهارة الاستماع، تجد الباحث نقاطا للتوصيات لهذا البحث، والتفصيل كما يلي :

- ينبغي للمدرّس أن يستعدّ الوسيلة التعليمية مناسبة باحتياج الطلبة وقدرتهم في عملية التعليم والتعلم، لأن هذه الوسيلة مهم لترقية حرص التعلّم ولا سيما لتعليم مهارة الاستماع التي تحتاج إلى الوسيلة المناسبة بها.

- ينبغي للمدرّس أن يهتم باحتياج تعلّم الطلبة من المادة والطريقة والعناصر المهمة الأخرى كي تكون تعليم هذه اللغة لا تسمى بالتعليم التقليدي كما يقول ذلك بعض العناصر في المجتمع.

- ينبغي للمدرّس أن يطور الكفاءة النفسية في التعليم ولهم استعداد جيد قبل تعليم هذه اللغة، حتى لا تصير عملية التعليم والتعلم مللا، وتركز على الكتاب الدراسي فحسب، ولكن المهم هي محاصلة على الأهداف المرجوة من تعليم اللغة العربية كما يكون في المنهج الدراسي على المستوى الدراسية التي حققتها الحكومة بنظام وزارة الشؤون الدينية.

### 3 - اقتراحات

إن الوسيلة السمعية البصرية لتعليم اللغة العربية ناقصا في المجموعة، بمعنى أن استعداد هذه الوسيلة التعليمية أقل إيجادا في أكثر المدارس في أتشيه خاصة وإندونيسيا عامة. فلا بد للمدرّسين في تعليم اللغة العربية ومهتمين بتعليم هذه اللغة، أن يطوروا هذه الوسيلة التعليمية أكثر كونا كي يقدم تعليم اللغة العربية كما يكون ذلك تعليم اللغة الأجنبية الأخرى في هذا البلاد.

### 4 - اختتام

الحمد لله، فقد تم هذا البحث بعناية الله تعالى وهدايته. لعلنا نرجو المنفعة من هذا البحث لترقية على نوعية تعليم اللغة العربية وخاصة لتعليم مهارة الاستماع لكل المرحلة من المدارس. والله الموافق إلى أقوم الطرائق.

## قائمة المراجع والمصادر

أ - المصادر :

القرآن الكريم

ب - المراجع العربية:

-الكتب العربية

- 1 - أحمد إبراهيم قنديل، أسس طرق التدريس، دار الكتب، 1995م
- 2 - أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، الطبعة الثانية القاهرة: دار النهضة العربية، 1997
- 3 - أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى، رياض: دار المسلم، 1413هـ
- 4 - أحمد بدر، أصول البحث العلمي و مناهجه، الطبعة السادسة، كويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، 1982
- 5 - بشير عبد الرحمن الكلوب، الوسائل التعليمية التعلمية: إعدادها وطرق استخدامها، بيروت: دار إحياء، 1987
- 6 - توفيق محمد شاهين، علم اللغة العام، القاهرة : دارالتضامن، الطبعة الأولى، 1980
- م
- 7 - جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، الجامع الصغير، سوريا : دار إحياء الكتب العربية، دون سنة
- 8 - جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية و علم النفس، الطبعة الثانية، القاهرة: دار النهضة العربية، 1978
- 9 - جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، لبنان: دار الفكر المعاصر، 1973
- 10 - حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثانية، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1993

- 11 - رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989 م
- 12 - عبد العزيز شرف، اللغة العربية والفكر المستقبلي، بيروت: دارالجيد، بغير سنة
- 13 - عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات، السيب: مكتبة الضامري، دون سنة
- 14 - علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، 2002
- 15 - علي القاسمي ومحمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1991
- 16 - عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق والأساليب والوسائل، الطبعة الأولى، بيروت: الدار العالمية، 2008
- 17 - فاضل فتحي محمد والي في عبد الرحمن بن صالح الخميس، فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره، <http://www.moe.edu.kw/teacher-I/science/chem>
- 18 - محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية دراسة لغوية نحوية، اسكاندارية: دار الفكرة العربي، 1886
- 19 - محمد صالح الشطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، الطبعة الأولى، المملكة العربية السعودية: دار الأندلس، 1994
- 20 - محمد يوسف الديب، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، الطبعة الثالثة الكويت: وكالة المطبوعات، 1985
- 21 - محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، 1983
- 22 - مادة ابراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دارالفكر، 1987
- 23 - نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، الطبعة الخامسة بيروت: دار النفائس، 1998

## -البحوث الجامعية

- 24 - ديني حلمان عبد الله، فعالية استخدام معمل اللغة في تدريس مهارة الاستماع ، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2009)
- 25 - سبحان، 2009م. استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة (بحث إجرائي صفي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بيما) ، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)
- 26 - شهراني، 2008م. استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية (بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيناك)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)
- 27 - عبد الله فتح الرحمن رازي، 2009م. استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام (بحث إجرائي صفي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليماتان الوسطى) ، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)
- 28 - مصطفى، 2009م. استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في المدرسة فُهضة العلماء كوندانج لكي مالانج) ، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)
- 29 - نور إيلا إيفاواتي، طريقة تعليم الاستماع و تقنياته، ورقة العمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، مالانج: 23 من يونيو 2009م
- 30 - نصر الدين إدريس جوهر، الوسائل التعليمية (Teaching Aids)، ورقة عمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية مالانج: 17 مارس 2010

-المراجع الأجنبية:

- 31- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang :Misykat, Cet. III, 2005
- 32- Amir Hamzah Sulaiman, *Media Audio Visual untuk Pengajaran, Penerangan dan Penyuluhan*, Jakarta: Gramedia, Cet III, 1988
- 33- Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta : Raja Grafindo Persada, Cet. VI, Ed.I, 2005
- 34- Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, Cet. I, 2003
- 35- Basyirudin Usman, *Media Pembelajaran*, Jakarta: Ciputat Pers, Cet.1, 2002
- 36- Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: PT. Gramedia, 1996
- 37- Karnadi Hasan, *Dasar-Dasar Statistik Terapan*, Bahan Mata Kuliah Statistik Pendidikan, Semarang, 2006
- 38- Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, Malang: UIN Malang Press, 2008
- 39- Nana Sudjana dan Ahmad Rifa'i, *Teknologi Pengajaran*, Bandung : Sinar Baru, Cet I, 1989
- 40- Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung : Remaja Karya, Cet II, 1985
- 41- S. Nasution, *Teknologi Pendidikan*, Bandung : Jemmars, Ed. I, 1982
- 42- Sudarwan Danim, *Media Komunikasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, Cet. I, 1995
- 43- Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: Rosdakarya, cet II, 2007



الملاحظة لدى الطلبة خلال عملية التعليم والتعلم

درجة القياس					مؤشرات	أنواع الوجداني
5	4	3	2	1		
		6	12	22	دافعة في ترقية المعلومات	تشجيع
	7	8	25		دافعة في اهتمام الدروس	
	10	7	15	8	اهتمام إلى سماع الأصوات	
	8	3	25	4	التقاط الأفكار الرئيسية	
	8	9	17	6	التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة	
		1	12	27	الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى	
8	10	10	7	5	كتابة الصعوبة	استجابات
	8	7	18	7	إلقاء الصعوبة بعد الدرس	
			19	21	مناقشة الدرس مع الأصدقاء	
	8	3	25	4	التقاط الأفكار الرئيسية	كفاءة
	8	9	17	6	التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة	
		1	12	27	الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى	

البيانات : 1 = درجة ممتاز

2 = درجة جيد جدا

3 = درجة جيد

4 = درجة مقبول

5 = درجة ناقص



الاستبانة لدى الطلبة عن استخدام الأفلام التعليمية

الرقم	الأسئلة	درجة القياس		
		أ	ب	ج
1	هل الوسيلة السمعية البصرية تساعد على فهم المادة المسموعة (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	28	7	5
2	هل أنت مرغوب بالمادة المسموعة باستعمال الأفلام التعليمية؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	17	9	14
3	هل الأفلام التعليمية المعروضة مناسبة بالمادة في مهارة الاستماع؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	21	13	6
4	هل كل تعليم مهارة الاستماع مستعمل بالأفلام التعليمية؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	13	4	23
5	هل المدرّس يلقي المادة المسموعة جيدا؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	11	9	20
6	هل أنت مرغوب باستعمال شاشة التلفاز في المادة المسموعة؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	9	13	18
7	هل الأفلام التعليمية تساعد على التقاط الأفكار الرئيسية في المادة المسموعة؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	24	7	9
8	هل الأفلام التعليمية تساعد على التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة في المادة	21	11	8

			المسموعة ؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	
16	17	7	هل الأفلام التعليمية تساعد على الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى في المادة المسموعة ؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	9
19	13	8	هل الأفلام التعليمية المستعملة في تعليم مهارة الاستماع متنوعة في مدرستك ؟ (أ) نعم (ب) أحيانا (ج) لا	10



## المقابلة مع مدير المدرسة

المقابلة لمدير المدرسة وهو نائب المدير في المنهج الدراسي لمدرسة علوم القرآن المتوسطة

الإسلامية لنجسا أتشيه. وتسير المقابلة في 13 مارس 2011م. ونتيجة المقابلة كما تلي :

الباحث : كيف عملية تأسيس هذه المدرسة ؟ ومن الذي أسسها ؟ وفي أيّ تاريخ ؟

نائب المدير : لحة، هذه المدرسة أسست باحتياج المجتمع على الحاجة الدينية من فهم دين الإسلام،

ولكن هذه الحاجة مطوّرة مناسبة باحتياج المجتمع ومتطالباهم عن تعليم اللغة العربية

كإحدى الوسيلة في اتصال بين الناس، ولا يجد على الكتابة أو الإنشاء فحسب. من هذه

الحاجة أسست مدرسة علوم القرآن بالمؤسسين هم الأستاذ زين الدين مرد والاستاذ

حسن زمزم والاستاذ زين الدين سمان في تاريخ 27 ديسمبر 1981 م الموافق في

التاريخ 10 ربيع الأول 1402.

الباحث : ما رؤية المدرسة ورسالتها ؟

نائب المدير : رؤية المدرسة هي إيجاد كوادر العلماء أهل القراء والحفاظ المنشئين لشريعة الإسلام

ومنفذينها حرفياً وإيجاد مجتمع أتشيه المدني مناسبة بشريعة الإسلام.

أما رسالة مدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية فهي تحتوى على أمور كما تلي :

أ - تأكيد على تنشئة العقيدة الإسلامية والأخلاق الكريمة وأحوال الأنفس التي ترجع إلى

خير الأمة.

ب - الكفاءة لدى الطلاب لمطالعة على الكتب التراثية المنتفعة بها المنتشرة في المعهد أو

المؤسسة والجامعة الإسلامية.

ج - الكفاءة عند المحادثة في اللغة العربية واللغة الإنجليزية تضيف إلى محادثة باللغة

الإندونيسية جيداً.

د - الشعور والقدرة العالية لإيجاد على تنفيذ شريعة الإسلام كافة.

هـ - الكفاءة العالية في الإنجاز الأكاديمي لتسهيل الطلاب على مواصلة الدراسة في الجامعة إما

داخل البلاد أو خارجها.

و - الابتكار لبناء الحياة الصحية وصير الكوادر الدينية والوطنية.

الباحث : من أي خلفية كثير من الطلاب في هذه المدرسة ؟ أم من المعاهد الإسلامية أو من المدارس الوطنية ؟

نائب المدير : كثير من الطلاب بخلفية والديهم من الفلاحين والتجارين. والطلاب بأنفسهم بخلفية الدراسة من المعاهد الإسلامية.

الباحث : ما مدى رغبة الطلاب في تعلّم اللغة العربية ؟ وكيف المقارنة بالمواد الدراسية الأخرى ؟  
نائب المدير : بالنسبة للمحاسبة أن رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية على قدر 30 % من تعليم المواد التعليمية الأخرى.

الباحث : أي المنهج الدراسي المستعمل لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟ وأي الكتاب الدراسي المستخدم فيه ؟

نائب المدير : المنهج الدراسي المستعمل لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة من المنهج الدراسي على ضوء مستوى وحدة الدراسية مناسبة بالمنهج الدراسي عام 2008. هذا المنهج الدراسي مناسبة بالمنهج الدراسي من الحكومة وهو من وزارة الشؤون الدينية.

الباحث : أي الأهداف المرجوة تناولها من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟

نائب المدير : الأهداف المرجوة من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة من استعمال اللغة العربية اتصالا شفهيًا وكتابة صحيحة مناسبة بالمعالجة النحوية الصحيحة.

الباحث : بالنسبة للمهارات الأربعة هل كل المهارة تدرس لدى الطلاب في المجموعة المتساوية ؟ أم هناك ميول وتركيز لإحدى المهارات اللغوية ؟

نائب المدير : حقيقة، أن كل المهارة لا تدرس على درجة متساوية لأن كل المهارة تحتاج إلى القياس المختلف أيضا.

الباحث : هل مهارة الاستماع مدروسة جيدا في هذه المدرسة ؟ ما الأهداف التي تريد أن تحصل عليها المدرسة لهذه المهارة ؟

نائب المدير : عند رأيي، تعليم مهارة الاستماع في هذه المدرسة على درجة المتوسط، بمعنى أن

تعليم الاستماع بين درجة جيد وناقص، حيث أن تعليم الاستماع جزء من تعليم اللغة العربية كلها. ولكن يحاول المدرس أن يقسم تعليم مهارات اللغوية الأربعة بالنسبة للحصة المملوءة في هذه المدرسة.

الباحث : أي الوسيلة المستعملة لنيل الأهداف في تلك العناصر في مهارة الاستماع ؟

نائب المدير : قد يستعمل المدرّس مختبر اللغة لتعليم مهارة الاستماع وقد يستعمل الوسيلة السمعية البصرية حسب على المادة التعليمية من الموضوع واحتياج الطلاب على هذه الوسيلة التعليمية.

الباحث : أي الكفاءة الممتازة التي تتصل بتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟  
نائب المدير : بالنسبة للمسابقة القومية، لم تشترك هذه المدرسة في المسابقة التي تتصل باللغة العربية، ولكن بالنسبة للمسابقة على درجة الإقليم أو الولاية أو المدرسة، تشترك هذه المدرسة المسابقات المتنوعة من المناقشة في اللغة العربية والخطابة والندوة القومية وغيرها.



## المقابلة مع مدرّس اللغة العربية

زاد الباحث بالمقابلة مع مدرّس اللغة العربية لفحص البيانات التي نالها الباحث.

الباحث : كيف تطوير الوسيلة التعليمية لتعليم اللغة العربية حتى الآن ؟

المدرّس : رأيت أن تطوير الوسائل التعليمية على درجة الممتاز. لأن هذه الوسيلة التعليمية موجودة في أكثر المدارس وفي أغلب تعليم اللغة العربية في أئتشيه ولكن في تطبيقها أن كثير من المدرّسي اللغة العربية لم تستعملوها في عملية التعليم والتعلم لأن الحصة الدراسية محدودة حسب على 45 دقيقة في كل درس. وقد تستعمل هذه الوسيلة التعليمية ولكن نادر جدا.

الباحث : بالنسبة للأفلام التعليمية، هل هذه الوسيلة مستعملة في عملية التعليم والتعلم ؟

المدرّس : هذه الوسيلة التعليمية نادر استعمالها في الفصل، لأن قد تكون المادة من مهارة القراءة أو الكتابة التي لا تحتاج إلى هذه الوسيلة. وكذلك لتعليم مهارتين الباقيتين من الاستماع والكلام، فهذه الوسيلة نادر استعمالها في الفصل. وأنا أطبق هاتين المهارتين بالمحادثة مباشرة. وقد تستعمل هذه الوسيلة حينما في مختبر اللغة أو استعمال الشاشة. ولكن حقيقة، نحتاج إلى هذه الوسيلة لأن هذه الوسيلة يمكن أن تساعد المدرّس في عرض المادة التعليمية.

الباحث : أي المشكلات التي تصيب إلى المدرّس في استعمال السمعية البصرية ؟

المدرّس : والمشكلة كما قد شرحت آنفا وهي من ناحية الحصة والكفاءة لدى المدرّس واحتياج هذه الوسيلة لتعليم اللغة العربية.

الباحث : هل الأفلام التعليمية مرغوب في الطلاب ؟ وهل الطلاب مرغوب في الأفلام التعليمية باللغة العربية ؟

المدرّس : فطبعا هذه الأفلام التعليمية مرغوب في أغلب الطلاب، لأن تعليم هذه اللغة كثير من القراءة والكتابة وتطبيق القواعد النحوية التي تصيب مللا لدى الطلاب. وكذلك في عرض الأفلام التعليمية. أن هذه الوسيلة التعليمية مرغوب في كثير من الطلاب لأن هذه الأفلام التعليمية نادر إيجادا في تعليم اللغة العربية.

الباحث : كيف كفاءة الاستماع لدى الطلاب أغليا ؟

المدرّس : أكثر الطلاب لم يستمعوا اللغة العربية جيدا، لأن الاستماع أقل الاهتمام به وتطبيقها في تعليم اللغة العربية. ولكن يكتسب المدرّس أن يرقى هذه الكفاءة كى تكون مهارة ممتازة من اللغة العربية.

الباحث : أى الطريقة المستعملة لترقية مهارة الاستماع ؟

المدرّس : حينما تدرس مهارة الاستماع، أنا أستعمل الوسيلة السمعية البصرية في مختبر اللغة لتعليم هذه المهارة، حسب على حصة دراسية واحدة من 45 دقيقة.

الباحث : ما مدى فعالية تعليم مهارة الاستماع في هذه المدرسة ؟

المدرّس : يمكن حينما نقول بالحساب على درجة 20 % من تعليم اللغة العربية كلها، لأن أكثر المهارات المدروسة في هذه المدرسة من القراءة والكتابة.

الباحث : هل الطلاب لهم كفاءة في سماع حديث باللغة العربية والتمييز بين الأفكار الرئيسية والثانوية إذا ألقى لهم المادة المسموعة ؟

المدرّس : بعضهم ينالوا على درجة الفهم في المادة المسموعة ولكن بعضها لم يفهموا جيدا من تلك المادة المسموعة. وإذا قارن بين الطلاب المفهوم من المادة المسموعة والذين لم يفهموها بقدر 35 % من الطلاب الذين لم يفهموا المادة المسموعة و 65 % من الذين يفهموا المادة المسموعة جيدا.

الباحث : هل الأفلام التعليمية تساعد الطلاب على التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة ؟

المدرّس : نعم، ولكن يحتاج الطلاب الوقت الطويل لفهم هذه العناصر جيدا، إذا كان التعليم هذا العناصر مباشرة باستعمال الأفلام التعليمية، ولا توجد التعليم لهذا العناصر قبله. ولكن إذا كان المدرّس قد شرح قبل استعمال الأفلام التعليمية رأيت أن الطلاب فهموا هذه العناصر جيدا.

Soal:

### استمع جيدا هذا النص !

مهن الناس متنوعة، منهم مدرس وطبيب ومهندس وفلاح وسائق وتاجر. هم يعلمون ليكون حياة الناس يسيرة وسعيدة.

هذا مدرس هو يقوم أمام الفصل ويريد أن يعلم يلاميزه خيرا ولن يعلمهم شرا. يريد المدرس أن يكون تلاميذه تلاميذ مجتهدون ونافعون.

هذا طبيب. هو يعمل في المستشفى ويريد أن يعالج المرضى ليصحوا اجسامهم.

أنظر ذلك مهندس. هو يريد أن يبني البنيان والعمارات ليسكن ويعمل الناس فيها. هو يبني بنيانا قوية ولن يبني بنيانا ضعيفة.

وذلك فلاح. هو يحرث مزرعته ويريد أن يزرع الرز. هو يعمل ليعد الطعام للناس ولن يستريح قبل أن ينتهي عمله.

هذا سائق. يسوق الحافلة ليحمل الناس من مدينة إلى مدينة أخرى. لن يصلح حياة الناس بغير عمل سائق.

هل ذهبت إلى السوق؟ هناك تجار. هم يريدون أن يبيعوا أشياء من لوازم الناس.

هل تمنى أن تكون لكم مهنة نافعة في المستقبل؟ أن تكونوا طبيبا مشهورا أو مهندسا ذكيا أو تاجرا صادقا فهو سواء. عملهم نافع في حياة الناس.

### أجب عن الأسئلة الآتية !

1. ماذا يفعل المدرس ؟
2. أين يعمل المدرس ؟
3. من الذي يريد أن يعالج المرضى ؟
4. ماذا يعمل المهندس ؟
5. هل المهندس يعمل في المدرسة ؟
6. من الذي يعمل في المزرعة ليزرع الرز ؟

7. هل الفلاح يعد الطعام للناس؟  
 8. ماذا يعمل السائق؟  
 9. أين يعمل التاجر؟  
 10. أذكر المهن الأخرى سوى المهن التي ذكرت في القراءة السابقة؟

### إختر المفردات الصحيحة وفقا للسؤال المسموع!

1. أ- فلاح      ب- فلاه      ج- فلاح  
 2. أ- المشتشفى      ب- المستشفى      ج- المتشفى  
 3. أ- الطعام      ب- التعام      ج- الطعمام  
 4. أ- الثائق      ب- السائق      ج- السائك  
 5. أ- يسترير      ب- يشترير      ج- يسترير

### ضع علامة رقم إلى الصورة مناسبة بالأصوات المسموعة!

1. أرسل سعيد الرسالة  
 2. تناول حسن و أحمد الفطور  
 3. الطلاب يذهبون إلى الفصل



( ) ( ) ( ) ( )

### Format Observasi Perilaku Siswa

Hari / tanggal :

Jam :

Tempat :

Selama proses pembelajaran berlangsung, penulis memberi catatan sesuai dengan indikator sebagai berikut :

Jenis Perilaku	Indikator	Catatan
Antusias	<ul style="list-style-type: none"><li>- Menunjukkan rasa ingin tahu yang besar</li><li>- Tampak bersemangat dalam menyimak pelajaran</li><li>- Sangat memperhatikan suara yang diperdengarkan</li></ul>	
Respon dan tanggapan	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mencatat semua hal yang dianggap sulit</li><li>- Menanyakan kembali kesulitan-kesulitan yang di alami</li><li>- Berdiskusi dengan teman seputar pelajaran</li></ul>	
Kemampuan	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mampu menangkap pokok cerita atau teks yang diperdengarkan dengan menjawab soal dan latihan</li><li>- Mampu mengidentifikasi kata-kata yang diperdengarkan dengan beberapa latihan sederhana dalam kelas</li><li>- Mampu memahami teks</li></ul>	

	<p>yang diperdengarkan dengan menceritakan kembali teks yang diperdengarkan dengan bahasa mereka</p>	
--	--	--

Catatan

:

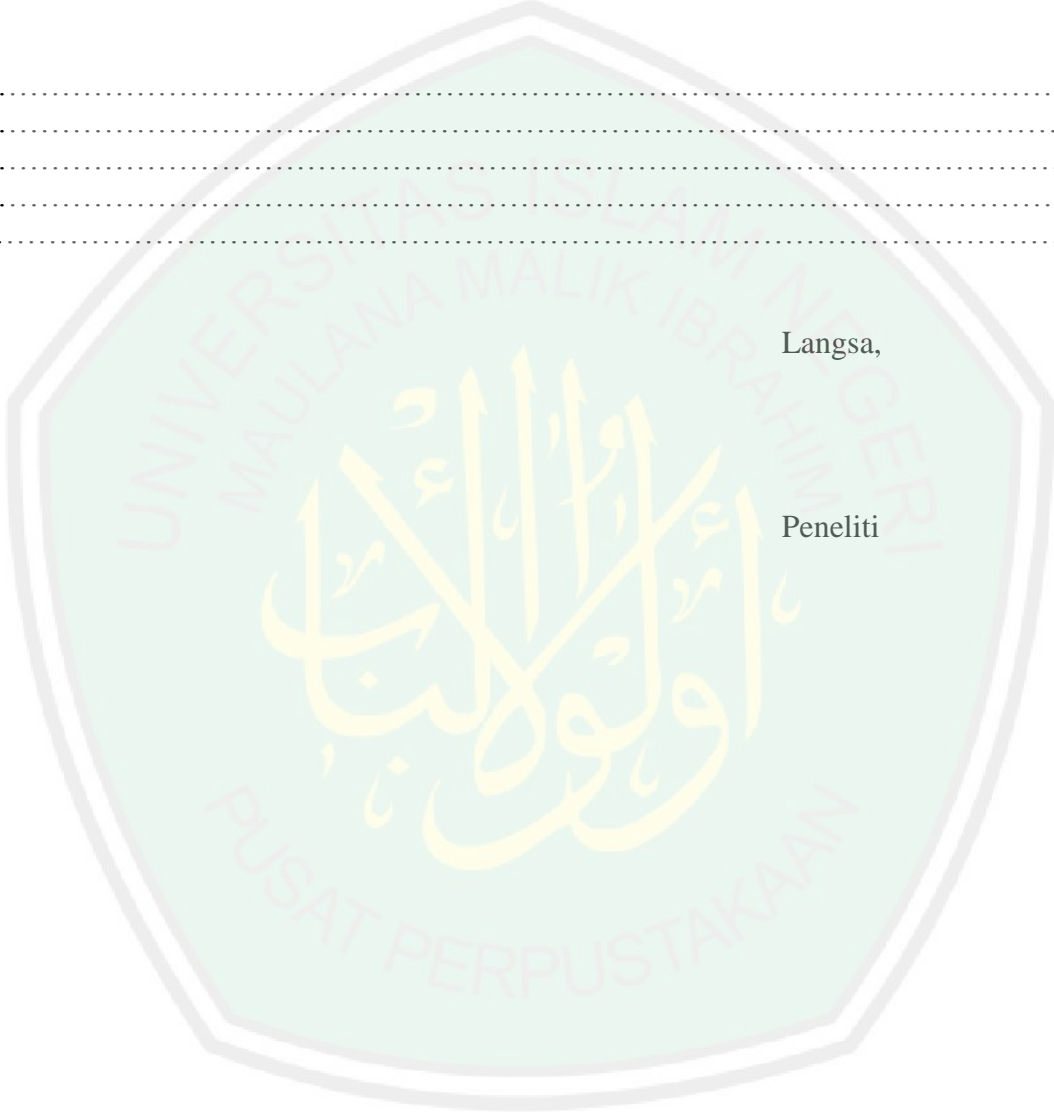
.....

.....

.....

.....

.....



Langsa,

Peneliti

### Format Catatan Lapangan

Siklus :  
Pertemuan :  
Tahap :  
Hari / Tanggal :  
Jam :

Tahap Pembelajaran	Deskripsi Proses Pembelajaran	Refleksi

Catatan:.....  
.....  
.....  
.....

Langsa,

Peneliti

الصور عن المدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشييه



الصور عن المدرسة علوم القرآن المتوسطة الإسلامية لنجسا أتشيه



الصور عن أنشطة التعليم والتعلم باستخدام الوسائل السمعية البصرية



الصور عن أنشطة التعليم والتعلم باستخدام الوسائل السمعية البصرية



الصورة عند المقابلة مع مدير المدرسة ومعلم اللغة العربية



## الباحث بين السطور



الإسم : نصر الدين

اسم الأب : نور الدين

اسم الأم : سلمية

تاريخ الولادة : بيرلاق، 4 سبتمبر 1983

العنوان : بيرلاق. أتشيه الشرقية. أتشيه.

- ❖ حصل على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية الحكومية الشريفة. أتشيه عام 1995 .
- ❖ حصل على شهادة التعليم الاعدادي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الاسلامية. بندا أتشيه. أتشيه عام 1998.
- ❖ حصل على شهادة التعليم الثانوي في مدرسة علوم القرآن المتوسطة الاسلامية. بندا أتشيه. أتشيه عام 2001.
- ❖ حصل على شهادة التعليم اللسانس في جامعة زاوية جوت كالا الإسلامية الحكومية. لنجسا. اتشيه عام 2008.